



Smålands sjörike



Välkommen att cykla och vandra
i Smålands sjörike



Welcome to bike and hike in the
Lake Kingdom of Småland



Willkommen! Fahrrad fahren und
wandern in Smålands Seereich



Smålands sjörike

I **Smålands sjörike** kan du uppleva äkta småländsk natur med djupa skogar och över 1000 sjöar. Sjöarna och skogen bjuder in till ett rikt utbud av naturupplevelser.

Här kan du till fots, på cykel eller med bil uppleva en skiftande natur där bok- och ekskog växlar med barrskog. Du möts av lantliga idyller med rödmålade hus och vita knutar, stengärdesgårdar som minner om tidigare generationers slitsamma arbete; och samhällen med en spännande kultur och historia. Du kan till exempel besöka flera olika konst- och industrimuseer och även unika Sagomuseet, Begravningsmuseet och Bonadsmuseet.

Välkommen till **Smålands sjörike** för att uppleva äkta natur- och kultur. Här bryr vi oss om dig som besökare! Smålands sjörike utgörs av de fyra kommunerna Ljungby, Hylte, Gislaved och Värnamo i de sydvästra delarna av Småland.

Lake Kingdom of Småland

In the **Lake Kingdom of Småland** you can experience a genuine nature with deep forests and over 1,000 lakes. The lakes and forests invite you to a rich variety of outdoor activities. Discover the area by foot, bicycle or by car and you will experience a varied nature where the book-and oak forests alternate with pine forests.

The **Lake Kingdom of Småland** will take you through rustic idyllic sceneries with red houses with white trim, and stone fences that serve as a reminder of the strenuous work of earlier generations and communities. Welcome to

the **Lake Kingdom of Småland** and experience authentic outdoor activities and cultural experiences, such as the Museum of Legends and the Funeral Museum in Ljungby, or the Bonadsmuseum in Unnaryd.

We care about you! The four municipalities of Ljungby, Hylte, Gislaved and Värnamo form the **Lake Kingdom of Småland**, located in the southwest part of the province of Småland.



Smålands Seereich

Hier erleben Sie echte smålandtypische Natur mit tiefen Wäldern und über 1.000 Seen. Diese laden zu zahlreichen Naturaktivitäten ein. Sie können zu Fuß, per Fahrrad oder auch mit dem Auto zahlreiche Laub- oder Nadelwälder durchqueren. Dabei treffen Sie auf ländliche Idylle mit typisch rot bemalten Häusern und deren weißen Haus-ecken. Steinmauern erinnern an die anstrengende Arbeit früherer Generationen und Sie können Ortschaften mit einer spannenden Geschichte und Kultur erkunden.

Besuchen Sie eines der vielen Kunst- und Industriemu-

seen, das Märchenmuseum, das Bestattungsmuseum oder das Bonadsmuseum.

Erkunden Sie die Natur in Smålands Seereich oder nehmen Sie gerne an kulturellen Ereignissen teil.

Wir helfen Ihnen gerne bei Ihrer Urlaubsgestaltung.

Smålands Seereich umfasst die vier Gemeinden Ljungby, Hylte, Gislaved und Värnamo und liegt im südwestlichen Teil der Region Småland.





Cykla och vandra i Smålands sjörike

Kartan visar föreslagna cykel- och vandringsrutter av varierande längd och karaktär. Underlaget skiftar mellan asfalterade vägar, stigar och grus. Rutterna sträcker sig över såväl bilfria cykelvägar som i blandtrafik.

THE MAP shows proposed cycling and hiking routes of varying length and nature. The substrate varies between paved roads, trails and gravel. The routes extend over both car-free bike lanes and in inter-traffic.

DIE KARTE ENTHÄLT VORSCHLÄGE für Rad- und Wandertouren mit unterschiedlichen Längen und in verschiedenen Umgebungen. Der Untergrund variiert zwischen asphaltierten Wegen, Schotterstraßen oder auch Naturstegen. Die Strecken verlaufen auf autofreien Radwegen oder teilweise auch auf befahrenen Straßen.



BikePoints

Runt sjön Bolmen finns så kallade BikePoints. Här har cyklister möjlighet att stanna och få tillgång till att bland annat fylla på vatten, WiFi, information och verktyg.

AROUND LAKE BOLMEN there are so-called BikePoints. Cyclists have the opportunity to stop and get access to, among other things, replenish water, WiFi, information and tools.

RUND UM DEN BOLMENSEE gibt es sogenannte BikePoints. Radfahrer haben die Möglichkeit, anzuhalten um unter anderem Zugang zu Wasser, WLAN, Informationen und Werkzeugen zu erhalten.

Banvallsleden 200 KM 2

Från Västerhav till Östersjö; Halmstad – Ljungby – Karlshamn. Leden går på gammal banvall genom omväxlande landskap. Banvallsleden binder samman två hav och flera turistområden. Leden passerar ett 40-tal stationsmiljöer, alla mer eller mindre intakta.

BANVALLSLEDEN (Halmstad-Ljungby-Karlshamn) is perfect for everyone! With a low level of difficulty, Banvallsleden is suitable for anyone who wants to bike through beautiful and varied terrain. Go ocean to ocean, and be sure to make a stop at one of the many cities the embankment takes you through.

DER RADWEG verläuft auf dem alten Eisenbahndamm (Halmstad-Ljungby-Karlshamn) und führt durch schöne und abwechslungsreiche Landschaften. Der Radler durchquert zahlreiche Dörfer, in denen die Bahnhofsatmosphäre weitgehend erhalten ist.

Sverigeleden 9 500 KM 3

Sverigeleden går huvudsakligen genom öppna kulturbygder. Överallt ser du lämningar från den svenska historien. Slott och borgar i Götaland och Mälardalskapen, kanal- och järnvägsbygder i Mellansverige, gånggrifter i Västergötland, vackra runstenar från vikingatiden, väl underhållna församlingskyrkor överallt, industririmnen, gamla fiskelägen etc. Sverigeleden går genom kommunerna Ljungby och Gislaved

DISCOVER SWEDEN BY BIKE. Sverigeleden takes the cyclist through villages and cities, historical places, ruins, castles and manor houses, runestones from the Viking Age, lakes and canals, well-kept churches, industrial monuments, and quaint fishing villages. Sverigeleden passes through the municipalities of Ljungby and Gislaved.

SCHWEDEN IST EIN SCHÖNES LAND. Die schwedische Natur – Wälder, Seen und Flüsse, Küste und Meer, Gebirge und Ebenen - bieten viel Abwechslung. Auf der Schwedenroute, die auch durch die Gemeinden Gislaved und Ljungby führt, können Sie dies alles erleben.



Unnen Runt 50 KM 4

Hela turen är cirka 50 km lång och passar perfekt för barnfamiljen. Turen går runt sjön Unnen och vissa sträckor cyklar du mellan Unnen och sjön Bolmen.

THE TRAIL IS 50KM long and perfect for the whole family. It takes you around the lake Unnen, and parts of the trail also reaches between Unnen and the lake Bolmen. The entire trail reaches through an idyllic countryside, with incredible nature.

EINE GEMÜTLICHE FAMILIENRADTOUR rund um die idyllischen, småländischen Wälder und Seen. Die gesamte Strecke ist cirka 50 km lang und ist perfekt für Familien mit Kindern geeignet. Die Tour führt um den See Unnen herum. Einige Streckenabschnitte liegen zwischen dem See Unnen und dem See Bolmen.

Sunnerboturen 120 KM 5

Denna cykeltur är ca 120 km och går genom vacker smålandsnatur. Den sträcker sig genom stora delar av Ljungby kommun och bjuder på många intressanta och spännande stopp i en skiftande natur.

SUNNERBOTUREN is approximately 120km filled with breathtaking sights, giving you a glimpse of Småland's wonderful nature.

DIESE RADTOUR ist ca. 120 km lang und führt durch Smålands herrliche Natur und durch weite Teile der Gemeinde Ljungby. Sie lädt zu vielen interessanten Zwischenstopps ein. Erleben Sie die Variationen småländischer Natur.

Segestadturen 40 KM 6

Segestadturen, en idyll i Smålands sjörike! Välkommen att cykla eller vandra en tur på landsbygden i Västra härad, där du får uppleva Reftele, Draven naturreservat, Tallberga, Sunnaryd, Källerstad, Jälluntofta och Stora Segerstad. Varje plats har något unikt att berätta för dig som besökare. Här finns historia, naturupplevelser, loppis, moderna lantbruk och framförallt en levande bygd.

SEGESTADTUREN is an idyllic trail in the lake Kingdom of Småland! Take your bike, or go for a hike, in the countryside where each place has a unique story to tell. Do not miss out on the opportunity to experience places such as Reftele, Draven, Tallberga, Sunnaryd, Källerstad, Jälluntofta and Stora Segerstad.

WANDERN ODER RADELN Sie in der idyllischen Provinz Västra härad und erleben Sie Reftele, Draven, Tallberga, Sunnaryd, Källerstad, Jälluntofta och Stora Segerstad. Jeder Platz erzählt den Besuchern seine eigene Geschichte. Hier treffen Sie auf schwedische Geschichte, Naturereignisse, moderne Landwirtschaft, Flohmärkte und vor allen Dingen lebendige Landstriche.

Bolmen Runt 50–120 KM 1 1

Bolmen Runt är en härlig cykeltur som ibland går nära vattnet och ibland genom djupa skogar. Det finns flera fina platser att stanna för en härlig picknick i naturen. Turen kan också delas upp på flera dagar och med övernattnin på B&B eller camping. För vandringsleden följ skyltarna "Bolmenmarschen".

THE SURROUNDINGS OF THE LAKE BOLMEN consists of beautiful nature, perfect for both hiking and biking! The trail reaches around the entire lake, taking you through both lake view sights and deep forests. If you want to go hiking, all you have to do is follow the signs that say "Bolmenmarschen".

DIESE HERRLICHE RADTOUR führt am Wasser entlang und durch tiefe Wälder. Es gibt viele schöne Plätze, die zu einem Picknick in der Natur einladen. Die Tour kann auf mehrere Tage verteilt werden. Es ist möglich in einem Bed & Breakfast oder auf Campingplätzen zu übernachten. Möchten Sie wandern? Dann folgen Sie bitte den Schildern "Bolmenmarschen".

Liljenäsrundan 34 KM  

En härlig runda i det vackra landskapet norr om sjön Bolmen. I Liljenäs finns en fin badplats, i Svanaholm ett B&B och i Tallberga en butik. Stanna till vid Ås kyrka från 1869 innan du når naturreservatet och fågelsjön Draven, och Slättö Sand med sina flygsandfält. Intill Slättö kvarn och Storåns kanotled finns en grillplats med ved.

A WONDERFUL CIRCULAR ROUTE in lovely countryside north of Lake Bolmen. You find a fine beach in Liljenäs, B&B in Svanaholm, and food store in Tallberga. Stop at Ås church from 1869, before you reach Draven Nature Reserve with its bird lake and the shifting sand fields at Slättö Sand. By Slättö kvarn and the river Storån canoeing trail you find a barbecue area with firewood.

EINE HERRLICHE TOUR durch die schöne Landschaft nördlich des Bolmensees. In Liljenäs gibt es eine schöne Badestelle, in Svanaholm ein B&B und in Tallberga ein Geschäft. Halten Sie an der Kirche in Ås, die 1869 errichtet wurde, bevor Sie das Naturschutzgebiet und den Vogelsee Draven sowie Slättö-Sand mit seinen Sandfeldern erreichen. Neben der Mühle Slättö kvarn und dem Kanuwanderweg Storån befindet sich ein Grillplatz mit Holz.

Norra Bolmen Runt 55 KM  

Cykelleden erbjuder spännande historia med förhistoriska gravar, runstenar, sägner och minnesmärken från äldre tider. Naturen är varierande med skog, öppna landskap och sjöutsikt. Mellan Sunnaryd och Bolmsö kör en gratisfärja som inte behöver förbokas. Gå ombord, njut av turen och sträck på benen. Ladda batterierna med hemgjorda våfflor hos Dannäs väffelcafé.

CIRCULAR CYCLE TRAIL offering an exciting history with prehistoric graves, rune stones, legends and memorials from times gone by. The scenery varies with forests, open landscapes and lake views. Take the free ferry between Sunnaryd and Bolmsö; no need to book in advance. Once onboard, enjoy the trip and stretch your legs. Recharge your batteries with homemade waffles at Dannäs café.

DER RADWEG bietet eine aufregende kulturhistorische Geschichte mit prähistorischen Gräbern, Runensteinen, Sagen und Denkmälern älterer Zeit. Man trifft auf eine abwechslungsreiche Landschaft, die von Wäldern, weiter Natur und Seeblick geprägt ist. Zwischen Sunnaryd und Bolmsö pendelt eine kostenlose Fähre, die nicht vorab gebucht werden muss. Gehen Sie an Bord, genießen Sie die Überfahrt und strecken Sie Ihre Beine aus. Tanken Sie Kraft in Dannäs Waffelcafé. Hier gibt es hausgemachte Waffeln.

Jälluntoftaleden 12 KM  

Leden är 12 km lång och går genom vacker omväxlande natur. Start och parkering sker vid Bygdegården/Chalanderska museet i Jälluntofta. Leden är märkt med skyltar och orange markering. Det finns 5 rastplatser längs leden, varav en har vindskydd, grillplats och toalett.

JÄLLUNTOFTALEDEN is a trail that is 12 km long and takes you through a majestic countryside with alternating nature. Start with parking facilities at Rural Community Centre/ Chalanderska museum in Jälluntofta. The trail is marked with signs and orange markings. There are 5 reststops along the way, where one has a windshield, a grill area and toilet facilities.

DER WANDERWEG ist 12 km lang und führt durch eine hübsche und abwechslungsreiche Natur. Startpunkt und Parkplatz befinden sich am Bygdegården/Chalanderska Museet in Jälluntofta. Der Wanderweg ist mit orangen Markierungen versehen. Entlang der Strecke gibt es 5 Rastplätze. Ein Rastplatz ist mit Windschutz, Grillplatz und Toilette ausgestattet.

Hylteslingan 165 KM  

Hylteslingan på totalt 165 km har start och mål i Halmstad. Du kommer passera små samhällen, vitrika skogar, öppna hagmarker och vackra sjösystem på din cykeltur genom Hyltebygden.

HYLTESLINGAN is 289km long, and both starts and ends in Halmstad. The trail will take you through small villages, forests with incredible wildlife, open meadows and beautiful lakes on your bike ride through Hylte.

DIE ROUTE ist 165 km lang. Sie beginnt und endet im Ort Halmstad. Auf der Tour durch die Region Hyltebygden, passiert der Radler kleine Gemeinden, wilde Wälder, offene Felder und wunderschöne Seensysteme.

Cykelspåret 289 KM  

Går genom de djupa skogarna i Hallands inland. Leden går från Laholm förbi Simlångsdalen, Torup, Rydöbruk, Kinnared och vidare norrut.

CYKELSPÅRET is 289km long and takes you through the deep forests of Halland. The trail was designed by the Cycling Association in Halland to provide a trail through Halland and its deep forests. Cykelspåret reaches all the way from Laholm, through Simlångsdalen, past Torup, Rydöbruk, Kinnared and continues northwards.

DIE TOUR ist insgesamt 289 km lang und wurde vom Verein Cykelfrämjandet i Halland ausgearbeitet. Die Strecke entführt den Radler in das Binnenland Hallands, das von tiefen Wäldern geprägt ist. Der Weg führt von Laholm über Simlångsdalen vorbei an Torup, Rydöbruk, Kinnared und weiter Richtung Norden.

Hallandsleden 380 KM  

Vandringsleden går på stigar, små vägar och ibland i helt orörd natur genom ett omväxlande landskap. Hela sträckan genom Halland är 38 mil, men det finns lagom långa etapper överallt. Genom Hylte kommun går leden från Simlångsdalen till Rydöbruk och vidare norrut mot Kinnared. Med ungefär 15 km mellanrum finns rastställen.

HALLANDSLEDEN is a hiking trail that goes on paths, small roads and sometimes in untouched nature in a landscape full of variety. The trail is 380 km long, with several reststops approximately every 15km along the way. Through the municipality of Hylte the trail takes you from Simlångsdalen to Rydöbruk and continues northwards towards Kinnared.

DER WANDERWEG führt über Pfade, kleine Wege und manchmal völlig unberührte Natur durch eine abwechslungsreiche Landschaft. Die gesamte Strecke führt durch die Region Halland und ist 380 km lang. Durch die Gemeinde Hylte führt der Weg von Simlångsdalen nach Rydöbruk und weiter in Richtung Norden nach Kinnared. Rastplätze gibt es in einem Abstand von 15 km.

Nässjaleden 2 KM  

Vid gården längst ut på Nässja udde vid Unnen startar en vandringsled. Leden är ett par km lång och går genom skogs- och hagmarkslandskap.

NÄSSJALEDEN starts at the end of the headland at the lake Unnen. The trail is 2km long and takes you through pasture land and forests.

DER WANDERWEG beginnt an einem Hof, der sich am äußersten Rand der Landzunge Nässja am See Unnen befindet. Der Wanderweg ist ein paar Kilometer lang und führt durch eine Wald- und Weidelandchaft.

Skärshultslederna 6–12 KM  

Den kortare leden på 5,8 km sträcker sig runt Stora Skärshultsjön. På de högsta åsarna har man en fantastisk utsikt över sjöarna. Det finns även en längre led på 12 km.

SKÄRSHULTSLEDERNA consists of several trails. The shortest one is 5,8 km and goes around Stora Skärshults Lake and offers a varied and enjoyable walk in the forest. Beautiful views of various lakes can be seen from the top of the ridges. The longest trail is 12km.

DER KÜRZERE WEG ist 5,8 km lang und führt um den See Stora Skärshultsjön. Er bietet eine angenehme und abwechslungsreiche Wanderung durch den Wald. Auf dem höchsten Bergrücken hat man einen fantastischen Ausblick über die Seen. Der längere Wanderweg ist 12 km lang.



Foto; Alexander Hall

Brunnsbacka 7 KM  

Leden är cirka 7 km lång och sträcker sig förbi hembygdsparken i Unnaryd och genom naturreservatet Ödegärdet. Vidare går du runt Krokssjön och passerar byggnadsminnet Brunnsbacka sågkvarn, ett välbevarat industriminne med såg, kvarn och stickhyvel. Starta vid Unnaryds hembygdspark.

BRUNNSBACKA is an approximately 7km long trail that takes you past the rural community centre in Unnaryd, and through the nature reserve Ödegärdet. The walk continues around lake Krokssjön and passes the historical building of Brunnsbacka Sawmill; a well-kept industrial building with a saw, a mill and a wood plane. The trail starts at the rural community centre in Unnaryd.

DIESER ABWECHSLUNGSREICHE WANDERWEG ist etwa 7 km lang. Er führt über das Heimatmuseum (Hembygdsparken) in Unnaryd und durch das Naturreservat Ödegärdet. Der Weg führt weiter um den See Krokssjön herum, vorbei an der denkmalgeschützten Sägemühle (Brunnsbacka Sågverk).

Femsjö 4 KM

Längs stigen finns det informationsskyltar om natur och kulturhistoria i Femsjö. I detta område gjorde Femsjösonen Elias Fries, "svamparnas Linné", en gång sina första strövtåg. Gula spåret erbjuder en vandring på cirka 4 km, det finns även två kortare alternativ, Blåa och Röda slingan. Starta vid Femsjö skola, här finns information och grillplats.

THIS TRAIL features information signs about the surrounding nature and cultural history of Femsjö. The famous botanist Elias Fries hails from the area. It was here he did "Svamparnas Linné", his first ramble. The yellow trail is the main trail that is 4km long but there are also red and blue trails that are a little shorter. The trails start at Femsjö school, where you can find both information about the surroundings as well as a grilling area.

AM WEGESRAND gibt es Informationsschilder zur Natur- und Kulturgeschichte des Ortes Femsjö. In dieser Gegend hat der Femsjösohn Elias Fries, der Linné der Pilze, seine ersten Streifzüge unternommen. Der gelbe Weg ist ungefähr 4 km lang. Es gibt aber auch zwei kürzere Varianten, den blauen und den roten Weg. Starten Sie an der Schule in Femsjö. Hier gibt es Informationen und Grillmöglichkeiten.

GG-leden 204 KM

Genom hela Gislaveds kommun och grannkommunen Gnosjö går GG-leden. Den går på landsvägar som oftast är belagda, men vissa sträckor är grusväg. Vägen går genom mörka granskogar, förbi bokskogar men också öppna landskap. Allt som oftast dyker det upp en glittrande sjö. Ibland bär det upp och ibland bär det ner så varför inte ta en liten andhämtningspaus i någon vacker glänta. Eller ta en lugn stund i någon av de vackra kyrkorna ni passerar.

IN THE MUNICIPALITIES of Gislaved and Gnosjö you will find the GG trail. This trail combines various bike trails, taking you across country roads, through deep forests, open landscapes and past sparkling lakes. Some parts of the trail are on dirt road, but the majority of the road is paved.

DURCH DIE GEMEINDE GISLAVED und die Nachbargemeinde Gnosjö führt der insgesamt 204 km lange Radwanderweg „GG-leden“. Er verläuft meist auf befestigten Landstraßen. Einige Abschnitte sind Feldwege. Der Radweg führt durch dunkle Fichtenwälder, vorbei an Buchenwäldern und durch offene Landschaften.

Ab und an taucht ein glitzernder See auf. Steigungen und Abfahrten wechseln sich ab, so dass wir zu einer kleinen Atempause auf einer wunderschönen Lichtung raten oder zu einem Besuch einer der Kirchen, die sich entlang der Strecke befinden.



Banvallen - Gislaved Hestra 15 KM

Mellan Gislaved och Hestra gick under åren 1925 - 1965 tåg men nu har den gamla banvallen gjorts om till cykelled. En lagom runda på 15 km enkel resa. Vid Flankabäcken finns en grillplats för den som vill ta en liten paus och kanske grilla eller bara byta ut cykelsadeln mot en bänk för en liten stund.

THE OLD RAILWAY embankment between Hestra and Gislaved is now paved and used as a bike trail. The trail is 15km long, and perfect for the whole family. Located approximately halfway along the trail at Flankabäcken is a beautiful grilling area, made complete with both benches and tables.

ZWISCHEN DEN ORTEN Gislaved und Hestra fuhr die Eisenbahn in den Jahren 1925 bis 1965. Der alte Bahndamm ist nunmehr ein asphaltierter Radwanderweg mit einer Länge von 15 km. Bei Flankabäcken befindet sich ein netter Rastplatz, um eine Pause einzulegen.

Fornminnesleden i Öreryd 7 ALT 3 KM

Fornminnesleden i Öreryd är, som namnet antyder, rik på fornlämningar, bl. a. gravfält från äldre järnåldern och flera gravrösen.

ANCIENT REMAINS IN ÖRERYD is as the name suggests, rich in ancient remains. For example, grave sites from the later iron age and several man-made cairns.

AN DER STRECKE gibt es zahlreiche kulturhistorische Plätze wie Monumente und Grabhügel aus der Eisenzeit.

Isabergs vandringsleder 1,5–20 KM

Bjärsvedsleden - 12,5 km

Vandring i kuperad terräng, skarpa branter och med fantastiska utsiktsplatser.

HIKING in hilly terrain, with steep drops and fantastic views.

DIE WANDERUNG führt durch hügeliges Gelände mit Steilhängen und fantastischen Aussichtspunkten.

Ettöspåret - 5 km

Vandring i lätt terräng med olika miljöer såsom Ettö Naturreservat, sjöar och skogsmark.

HIKING IN EASY TERRAIN, through different surroundings such as Ettö Nature Reserve, lakes and forests.

WANDERN IN LEICHTEM, abwechslungsreichem Gelände, u.a im Naturschutzgebiet Ettö, vorbei an Seen und durch Wälder.

Hestraspåret - 5,5 km

Vandring i kuperad terräng. Turen går genom blandskog och kommer vid ett tillfälle in till Hestra samhälle innan turen fortsätter tillbaka mot fritidsbyn.

HIKING IN HILLY TERRAIN. The trail passes through a mixed coniferous forest, the village of Hestra and then back to Isaberg.

WANDERUNG durch die Hügellandschaft. Die Tour führt durch Mischwälder und in die Ortschaft Hestra. Danach geht es zurück in Richtung Isaberg.

Jättestigen - 4,5 km

Vandring sker i svår, äventyrlig terräng. Turen är konditionskrävande och bitvis får man klättra för att komma vidare.

A HIKE for adventurous and experienced hikers. Parts of the trail requires climbing.

EINE WANDERUNG in einem schwierigen und abenteuerlichen Gelände. Die Tour erfordert eine gute Kondition und teilweise kommt man nur durch klettern weiter.

Klarabospåret - 2,5 km

Vandring i medelsvår terräng med höjdskillnader. En kort och intensiv tur med vacker utsikt.

A MODERATELY DIFFICULT TRAIL with varying heights. A short, but intense trail with beautiful views.

WANDERUNG IN MITTELSCHWEREM GELÄNDE mit Höhenunterschieden. Eine kurze, intensive Tour mit schöner Aussicht.

Motionsrundan - 1,5 km

Vandring i lätt terräng i skogsmark. Närheten till stugorna gör det till en lagom morgonpromenad.

HIKING through forest in easy terrain. Its proximity to the cottages makes this a perfect morning hike.

WANDERUNG in einem leicht bewaldeten Gelände. Durch die Nähe zum Feriendorf Isaberg ist diese Tour ein perfekter Morgenspaziergang.

Sjöstigen - 2,4 km

Vandring i lätt, sjönära terräng. Längst ut på udden finns bad- och grillplats. Utmed leden finns även fiskebryggor om man vill ta en paus och testa fiskelyckan. .

HIKE ALONG THE LAKE IN EASY TERRAIN.

Out on the peninsula you will find a swimming and barbeque area. Along the trail you will also find a few spots perfect for fishing and take a little break.

WANDERUNG IN LEICHTEM GELÄNDE unmittelbar am See. An der Spitze der Landzunge liegen eine Badestelle und ein Grillplatz. Am Wegesrand gibt es Angelstege die dazu einladen, eine Pause einzulegen und sein Anglerglück zu erproben.

Järnbärliden - 21 km

Medelsvår led som går i omväxlande natur och terräng. Leden ingår i Smålandsleden. Strax efter Isaberg passerar Ettö Naturreservat.

A MODERATELY DIFFICULT HIKING TRAIL through alternating terrain. The Ettö Nature Reserve is located just past Isaberg.

EINE MITTELSCHWERE TOUR durch abwechslungsreiche Natur zwischen Gnosjö und Isaberg. Kurz hinter Isaberg durchwandert man das Naturschutzgebiet Ettö.



Draven Runt 9 KM   21

Naturreservatet Draven ligger ca 10 km norr om sjön Bolmen och är ett av Smålands intressantaste fågelområden. Sjön är en slättsjö i gammalt kulturlandskap, och en viktig rastlokal för en stor mängd fåglar och kräldjur. Vid sjön finns två fågeltorn, en spångad led, raststuga, torrass och eldstad.

DRAVEN NATURE RESERVE is located approx. 10 km north of Lake Bolmen and is one of the most interesting bird areas in Småland. Draven is a floodplain lake in an old cultural landscape and an important resting site for a large number of birds and reptiles. Within the reserve you find two bird towers, a boarded trail, rest cabin, privy and fireplace.

DAS NATURSCHUTZGEBIET DRAVEN liegt etwa 10 km nördlich des Bolmensees und ist eines der interessantesten Vogelgebiete Smålands. Der See befindet sich einer alten Kulturlandschaft und ist ein wichtiger Rastplatz für eine Vielzahl von Vögeln und Reptilien. Am See gibt es zwei Vogeltürme, einen Holzsteig, eine Rasthütte, eine Trockentoilette und eine Feuerstelle.

Kassasjön 2 KM   22

Runt Kassasjön går en trevlig promenadväg, där sjöstranden har spångar på vissa sankta ställen. Här finns också vindskydd, ett par grillplatser med ved och ett antal kastbryggor lämpliga för fiske.

LAKE KASSASJÖN is a perfect spot for taking a break! A hiking trail winds around the lake, with wind shelters, pontoons and barbeque areas with already chopped wood.



RUND UM DEN SEE verläuft ein sehr schöner Spazierweg. Am Ufer des Sees sind an einigen sumpfigen Stellen Planken vorhanden. Dort gibt es auch Unterstände, ein paar Grillplätze mit Holz und eine Reihe von Brücken, die zum Fischen geeignet sind.

Store Mosse Nationalpark 1–50 KM   23

Besök Store Mosse nationalpark, den största orörda myrmarken söder om Lappland. Välj bland drygt 50 km vandringsleder och utforska ett unikt landskap med rikt fågellev. Här finns ett naturum, raststugor, utsiktstorn, grillplatser och två vandrarhem. Sommertid är snöskovandring i den blöta mossmarken populärt. Här finns leder anpassade för barnvagnar, rullstolsburna och synskadade. Punktskrift och audioguide lånar du gratis på naturum. På naturum hittar du bra kartor över området.

VISIT STORE MOSSE NATIONAL PARK, Sweden's biggest marshland south of Lapland. There is plenty of parking and a very good free map available at naturum visitor centre. Choose from over 50 km of walking trails and explore unique landscape with an abundance of bird species. There are stopover cabins, viewing towers, grill sites and two traveller's hostels. A popular summer activity is snowshoe walks across the wetland! There are a number of trails adapted for prams, wheelchairs and sight impaired visitors. The naturum visitor centre lends out Braille and audio guides free of charge.

BESUCH STORE MOSSE NATIONALPARK, Schwedens größtes Moorgebiet südlich von Lappland. Im Nationalpark gibt es viele Parkplätze. Eine gute Karte erhalten Sie im Naturum. Erforschen Sie eine einzigartige Landschaft mit reicher Vogelwelt. Hier gibt es Rasthütten, Aussichtstürme, Grillplätze und zwei Herbergen. Im Sommer sind die Schneeschuhwanderungen über die durchnässten Flächen eine große Attraktion. Hier gibt es kinderwagen-, rollstuhl- und sehbehindertengerechte Wege. Führer in Brailleschrift und Audioguides können kostenlos im Besucherzentrum naturum geliehen werden.

Munkaleden 20–40 KM   24

Pilgrimsleden Munkaleden är 40 km lång och går på historisk mark mellan Nydala och Byarum. Här finns också en alternativ led mellan Tallnäs och Byarum som är 20 km lång. Utmed leden finns informationstavlor gällande naturen och historiska platser, samt meditationsplatser. Öppen för vandring 1/5–30/9.

HIKING TRAIL MUNKALEDEN is 40km long and crosses historic ground between Nydala, where the monks lived, and Byarum, where the nuns lived. Along the way you will find boards with information about nature and history, as well as places where you can meditate. There is an alternative 20km long trail between Tallnäs and Byarum. Open for hiking: 1/5–30/9.

DER WANDERWEG ist 40 km lang und verläuft über historisches Land zwischen Nydala und Byarum. Es gibt auch eine alternative Strecke zwischen Tallnäs und Byarum, die 20 km lang ist. Entlang des Weges gibt es Informationstafeln, die über die Natur, historische Stätten sowie Meditationsplätze berichten. Für Wanderungen zwischen dem 1.5.–30.9. geöffnet.

Näsuddenrundan 18 KM   25

En lättcyklad runda som går i ett varierat landskap med skog och öppna marker från Värnamo till sjön Hindsen. Kör inte ut på väg 127, utan följ cykelvägen som går bredvid bilvägen. Vid Näsudden finns en av Värnamos bästa badplatser.

A VERY EASY RIDE over open landscape from Värnamo to the Lake Hindsen. The Näsudden cape has one of Värnamo's best bathing sites.

EINE SEHR LEICHTE TOUR, die von Värnamo nach Hindsen See durch offene Landschaft führt. Bei Näsudden liegt einer der besten Badeplätze von Värnamo.

Åminnerundan 18 KM   26

En lätt runda som passerar hästtagarna vid Sörsjö innan du följer den smala slingrande vägen genom skogen fram till Åminne. På Åminne Bruksmuseum visas hur tackjärn tillverkades av sjömalmen från Vidöstern. Hela vägen från Örtebro till Värnamo bjuder på vackra vyer.

AN EASY RIDE that passes Sörsjö's horse pastures, before becoming a narrow, winding road through the woods to Åminne. The Åminne ironworks museum shows how pig iron was made from bog iron ore from Lake Vidöstern. The whole way from Örtebro to Värnamo is gorgeous.

DIESE LEICHTE RUNDE führt an Pferdeweiden am See Sörsjö vorbei und weiter auf verschlungenen Waldwegen nach Åminne. Im dortigen Museum ist zu sehen, wie das Erz aus dem See Vidöstern einst zu Roheisen verarbeitet wurde. Die Strecke von Örtebro bis Värnamo bietet besonders schöne Aussichten.



Drömmingerundan 22 KM   27

En mestadels lätt runda som passerar gravfält och den mysiga lilla byn Drömminge som även har en hantverksbutik. Från HjälsHAMMAR in till Värnamo har du en härlig utsikt över sjön Vidöstern.

A MOSTLY EASY RIDE that passes the Drömminge grave field and the cosy little village of the same name. From HjälsHAMMAR to Värnamo is a glorious view of Lake Vidöstern.

EINE ÜBERWIEGEND LEICHTE STRECKE, die am Gräberfeld Drömminge vorbei durch den gemütlichen kleinen Ort führt. Von HjälsHAMMAR bis Värnamo haben Sie einen herrlichen Blick über den Vidöstern See.

Björnakullerundan 26 KM   28

En ganska krävande och varierad runda med stora höjdskillnader. Du passerar Maramö som ligger i en vacker sänka. Uppe vid Björnakullen finns en rastplats med vidunderlig utsikt över Store Mosse nationalpark. Turen passerar Nästasjöns fina badplats.

A FAIRLY DEMANDING and varied trail with big height differences. You pass Maramö, nestled in a lovely valley. At the top of Björnakullen you will find a great picnic spot that offers an exquisite view of the Store Mosse national park. You will also pass a great bathing site along the lake Nästasjön.

EINE ABWECHSLUNGSREICHE und etwas strapaziöse Tour mit großen Höhenunterschieden. Man durchradelt eine schöne Talsenke und den Ort Maramö. Auf dem Gipfel des Björnakullen angekommen, erwartet Sie ein Rastplatz mit fantastischer Aussicht auf den Nationalpark Store Mosse. Sie passieren außerdem einen schönen Badeplatz am See Nästasjön.



Järnbruksleden 40 KM   29

Turen börjar med en kraftig backe upp mot Alandsryd. Resten av turen är lättcyklad. Från Kärda till gamla Åminne går turen förbi ett gammalt kulturlandskap med stora mäktiga ekar. Ruinerna från det gamla järnbruket är värda en extra paus liksom naturreservatet som ligger intill. Besök gärna också den gamla kyrkogården i Hånger. Turen från Sjöboda till Värnamo bjuder på vackra vyer över Vidöstern.

THE RIDE STARTS with a steep uphill slope towards Alandsryd. The rest is an easy ride. On the road from Kärda to Old Åminne, you pass an old cultural landscape with mighty oaks. The ruins of the ironworks are worth an extra stop, as is the nature reserve just beyond it. Another sight is the old cemetery in Hånger. Between Sjöboda and Värnamo are beautiful views of Lake Vidöstern.

DIESE ROUTE BEGINNT mit einem kräftigen Anstieg nach Alandsryd, die übrige Strecke ist problemlos zu bewältigen. Von Kärda nach Åminne führt der Weg u.a. durch eine alte Kulturlandschaft mit mächtigen Eichen. Die Überreste der alten Eisenhütte sind ebenso sehenswert wie das Naturreservat. Auch der alte Friedhof in Hånger ist einen Besuch wert. Zwischen Sjöboda und Värnamo haben Sie einen herrlichen Blick über den See Vidöstern.

Rusken runt 60 KM 30

Vackra vyer och en fantastisk utsikt över sjön Rusken. Du passerar Ohs med museijärnväg, Sötåsa med enorma stengärdesgårdar, Nydala klosterkyrka, naturreservat, badplatser, caféer och hantverkare. Turen går några kilometer på väg 127. Se upp för trafiken!

ATTRACTIVE VIEWS AROUND LAKE RUSKEN. You will pass the village of Ohs with its historic railway, Sötåsa with its enormous drystone walls, Nydala Monastery church, nature reserves, bathing sites, cafes and several craftsmen. The trail follows road 127 for a few kilometers, so watch out for traffic!

ENTLANG DER ATTRAKTIVEN STRECKE mit vielen Aussichtspunkten finden Sie z.B. Ohs mit Museumeisenbahn, Sötåsa mit seinen enormen Steinmauern, die Klosterkirche Nydala, ein Naturschutzgebiet, Badeplätze, Cafés und Handwerker. Ein paar Kilometer radeln Sie auf der Landstraße 127. Beachten Sie bitte den Verkehr.

8 byar och 8 sjöar 58 KM 31

En lätt runda i härlig Smålandsmiljö. Turen passerar pittoreska byar, hagmarker, djupa skogar och öppna landskap. Vid Kassasjön kan du pausa och prova fiskelyckan. I Gamla Äminne finns ruinerna efter det gamla järnbruket och dessutom ett vackert naturreservat. Dannäslusstaken står välkomnande vid byn längst i söder på turen. Här finns också Dannäs B&B och väffelcafé. I Torskinge bör du göra ett stopp vid den gamla kyrkan. Vål framme i Forsheda kan du luncha. Däremellan ligger bondbyn Fänestad mitt i ett öppet landskap. På återturen till Värnamo passerar du vackra gamla stenåldersgravhögar vid byn Nästa.

AN EASY TRAIL IN GLORIOUS SMÅLAND. You will pass picturesque villages, pastures, deep forests and open landscapes. At the lake Kassasjön you can take a break and try your hand at fishing. Old Äminne features the ruins of the old ironworks, and a beautiful nature reserve. In Dannäs you will find a very popular waffle café and B&B. Make sure to not miss out on the chance to visit the old church in Torskinge. Or why not have lunch in Forsheda and continue to Herrestad village? Between Forsheda and Herrestad lies the Fänestad farming village in a pastoral setting. On the way back to Värnamo, you will pass burial mounds from the Stone Age near the village of Nästa.

EINE LEICHTE TOUR in typisch småländischer Landschaft – durch pittoreske Dörfer, Weideland, tiefe Wälder und offene Landschaften. Am See Kassasjön können Sie Ihr Angelglück erproben. In Gamla Äminne finden Sie die Überreste der alten Eisenhütte und ein herrliches Naturschutzgebiet. In Dannäs ist ein beliebtes Waffelcafé und ein B&B. In Torskinge sollten Sie sich Zeit für eine Besichtigung der alten Kirche nehmen. Zum Mittagessen erreichen Sie Forsheda und nach weiteren 9 km Herrestad. Sie passieren das Bauerndorf Fänestad, das in eine offene Landschaft eingebettet ist. Auf dem Rückweg nach Värnamo fahren Sie an den steinzeitlichen Grabhügeln bei Nästa vorbei.

Store Mosseleden 22 KM 32

Cykla mellan Hillerstorp hamn och Kävsjö kyrka, vidare till Store Mosse nationalpark, Maramö och Värnamo. En sträcka på ca 2 mil. Leden är markerad med skyltar.

CYCLE BETWEEN HILLERSTORP HARBOUR and Kävsjö church, on to Store Mosse National Park, Maramö and Värnamo. A stretch of around 20 km. The trail is signposted.

RADELN SIE ZWISCHEN DEM HAFEN IN HILLERSTORP und der Kirche von Kävsjö weiter zum Nationalpark Store Mosse, nach Maramö und Värnamo. Eine Entfernung von ca. 20 km. Der Weg ist mit Schildern markiert.

Vidöstern Runt 60 KM 33

En lätt men lång runda. Cykelvägen går rakt söderut till Tännö, utmed sjön Vidöstern. På Toftaholm Herrgård kan du äta god mat och övernatta. En fin badplats finns vid Vidösterns södra ände. Efter Vittaryds vackra gamla vitkalkade kyrka, kommer du till en gammal labyrinth vid vägens högra sida. Stanna gärna och prova en gammal lek. Turen fortsätter på en slingrande ås innan färden går in i skogen. Mellan Vittaryd och Värnamo åker du på den gamla nedlagda järnvägen Skåne-Småland som har gjorts om till en cykelväg.

TRAVEL AROUND VIDÖSTERN! This biking trail takes you south towards Tännö, along the lake Vidöstern. The trail will take you past Toftaholm Herrgård, where you can experience great food and accommodation at the mansion's beautiful location by the lake. After passing the old church in Vittaryd, you can make a stop at an old labyrinth and try an old game from the past. The trail then continues into the woods, taking you along the old railroad between Vittaryd and Värnamo.

EINE ZIEMLICH LEICHTE, aber lange Runde. Die Strecke führt am östlichen Ufer des Sees Vidöstern entlang direkt nach Tännö. Im Gutshotel Toftaholm Herrgård können Sie gut essen und übernachten. Am südlichen Ende des Sees Vidöstern befindet sich eine schöne Badestelle. Nach der alten und weiß gekalkten Kirche von Vittaryd, liegt zur Rechten ein altes Labyrinth. Legen Sie gerne einen Stopp ein, um ein altes Spiel auszuprobieren. Weiter geht es dann auf einem gewundenen Bergrücken, bevor der Weg in den Wald führt. Zwischen Vittaryd und Värnamo radeln Sie auf der alten stillgelegten Eisenbahnlinie Skåne-Småland, die in einen Radweg umgewandelt wurde.

Nydalarundan 80 KM 34

En underbar tur för cykelentusiasten. Den är mycket varierad och går enbart på hårt underlag. På turen upp till Nydala och den gamla klosterkyrkan passerar du sevärheter som Hörle herrgård, Fryeleforsen, Fryele by och väderstationen i Hagshult. Efter Hagshult väntar en lång nedförsbacke. Lite kaffe smakar bra på Nydala Café innan backen upp till Svensbygd skall klaras av. När du väl är där har du en milsviid utsikt. En paus är nödvändig för att intrycket skall kunna smälta in. Vid Ohs finns det åter möjlighet till kaffepaus, nu nere vid järnvägscaféet.

A GREAT TRAIL FOR ENTHUSIASTIC CYCLISTS, with lots of variation through wonderful nature. On the way to Nydala and the old abbey, you pass sights such as Hörle Manor, the rapid of Fryele, the village of Fryele and the weather station in Hagshult. After Hagshult there is a long downhill slope.

DIESE WUNDERBARE RUNDTOUR ist perfekt für echte Fahrradenthusiasten, ist äußerst abwechslungsreich und verläuft nur auf hartem Untergrund. Auf dem Weg nach Nydala und der alten Klosterkirche passieren Sie Sehenswürdigkeiten wie den Gutshof Hörle, die Fryele-Stromschnelle, das Dorf Fryele und die Wetterstation in Hagshult. Nach Hagshult wartet ein langes Gefälle. Im Café in Nydala schmeckt der Kaffee extra gut, bevor Sie den Hügel hinauf nach Svensbygd erklimmen. Sobald Sie dort sind, haben Sie eine kilometerweite Sicht. In Ohs gibt es wieder die Möglichkeit zur Kaffeepause, jetzt unten beim Eisenbahncafé. Dann ist es Zeit, nach Värnamo zurückzukehren.

Nydalaleden 35

Västra Sigfridsleden 36

Pilgrimsvandra. Från Santiago de Compostela i Spanien till Trondheim i Norge sträcker sig ett nätverk av pilgrimsleder. Här möts troende, naturälskare och vandringssugna som njuter av stillheten, landskapet och naturen. Vid Nydala kloster, som grundades år 1143, sammanstrålar tre pilgrimsleder; Munkaleden, Västra Sigfridsleden och Nydalaleden, alla markerade med skyltar. Här finns även café, kyrkstall för enkel övernattning, toalett och grillplats

FOLLOW THE OLD PILGRIMAGE TRAILS From Santiago de Compostela in Spain to Trondheim in Norway, there is an extensive network of pilgrimage trails. Believers, nature lovers and keen walkers meet here and at a leisurely pace enjoy the stillness, the landscape and nature. At Nydala Abbey, founded in 1143, three popular trails merge: Munkaleden, Västra Sigfridsleden and Nydalaleden. All the trails are signposted.

WANDERN SIE AUF DEN ALTEN PILGERWEGEN Von Santiago de Compostela in Spanien bis nach Trondheim in Norwegen erstreckt sich ein Netz aus Pilgerwegen. Hier begegnen sich Gläubige, Naturliebhaber und Wanderfreunde, um in gemächlichem Tempo Ruhe, Landschaft und Natur zu genießen. Bei dem im Jahr 1143 gegründeten Kloster Nydala kreuzen sich drei beliebte Wege. Alle Strecken sind ausgeschildert. Willkommen auf den Wegen Munkaleden, Västra Sigfridsleden und Nydalaleden!

Bräkentorpasjön 1,5–6,5 KM 37

Runt sjön finns det leder från 1,5 km till 6,5 km för både vandring och cykling. Här hittar du tydligt markerade slingor med möjlighet till grillning samt skydd under vindskydd.

THIS LAKE offers trails that are between 1,5 – 6,5km long, for both biking and hiking. The trails around the lake are marked, and along the trails you can also find both shelter and grilling areas.

RUND UM DEN SEE gibt es Strecken von 1,5 km bis 6,5 km zum wandern und Rad fahren. Hier finden Sie verschiedene markierte Wege, Grillmöglichkeiten und Windschutzhütten.

Rymdpromenaden 4 KM 38

I Dalenparken i Gislaved börjar promenaden genom vårt solsystem. När du når fram till sista planeten som finns i Mossarp har du gått totalt 4 km. Solsystemet är ett initiativ av Gislaveds Astronomiska sällskap.

TAKE A WALK THROUGH OUR SOLAR SYSTEM! Rymdpromenaden allows you to walk through the entire solar system, in only 4 km, taking you from Dalenparken to Mossarp. The solar system along the trail is an initiative from the Gislaved Astronomical Society.

IM DALENPARKEN in Gislaved beginnt dieser Spazierpfad durch das so genannte „Sonnensystem.“ Wenn Sie den letzten Planeten in Mossarp erreichen, haben Sie eine Strecke von insgesamt 4 km zurückgelegt. Das „Sonnensystem“ entstand auf eine Initiative der Astronomischen Gesellschaft in Gislaved.

Bergastigen 6 KM

Om fantastisk natur och skogens lugn lockar är Bergastigen en perfekt dagsutflykt! Ta cykeln, eller bilen, till Lagan och upplev 6 kilometer av skog, vatten och Sveriges enda skywalk som sträcker sig ut över Trotteslövsbäcken. En del av stigen är också tillgänglig för rullstolar och barnvagnar.

TAKE THE DAY OFF AND GO TO LAGAN! Take a stroll along Bergastigen, a 6 kilometres long trail filled with breathtaking nature. Go for a walk along the river, stroll through the woods, and experience the skywalk above Trotteslövsbäcken. Parts of the trail are also wheelchair and stroller accessible.

DER 6 KM LANGE RUNDWANDERWEG führt durch fantastische Natur und schlängelt sich durch den Ort Lagan. Ein Teil des Weges ist barrierefrei und kann gut mit dem Rollstuhl oder Kinderwagen befahren werden. Von einer Aussichtsplattform, dem so genannten Skywalk, kann man in die Bergschlucht hinunterschauen.

Angelstad hembygdsrunda 6,5 KM

Utmed slingan finns 15 informationstavlor som berättar om verksamheter eller personer som verkat där. Lämpliga utgångspunkter är badplatsen eller kyrkan, där det finns gott om parkeringsmöjligheter.

ALONG THE TRAIL there are 15 information boards that tell you about the businesses or people that have lived and worked in Angelstad. Suitable starting points are the bathing place or at the church in the village, where there are plenty of parking possibilities.

ENTLANG DER STRECKE berichten 15 Informationstafeln über Unternehmen oder Personen, die in Angelstad gelebt oder gearbeitet haben. Ideale Startpunkte für eine Rundtour sind der Badeplatz oder die Kirche. Dort befinden sich genügend Parkplätze.



Marsholm naturreservat 1,9–2 KM

Marsholm är den största ön i sjön Möckeln och har broförbindelse med fastlandet.

MARSHOLM is the largest island in the lake Möckeln, with a bridge linking it to the mainland.

MARSHOLM ist die größte Insel des Sees Möckeln und wird durch eine Brücke mit dem Festland verbunden.

Mor Emmelis stig

Mor Emmelis stig är lätt att vandra. Stigen går genom en grönskande skog av ädla lövträd, framförallt ek. Stigen går nära stranden med vacker utsikt över sjön.

MOR EMMELIS STIG is a trail with a very low level of difficulty, and it passes through a lush forest of broadleaf trees, many of which are oak trees. The trail runs close to the shore and offers many beautiful views of the lake.

WANDERWEG MOR EMMELIS STIG. Dieser Weg ist leicht zu bewältigen und führt durch einen üppigen Wald von Laubbäumen, besonders Eichen. Der Weg verläuft in Strandnähe und bietet viele schöne Ausblicke auf den See.

Torparens stig

Torparens stig går genom en naturskog. Här kan du se många olika trädslag i olika åldrar och storlekar. Ibland är skogen tät, ibland finns det gläntor. Den har således många utpräglade karaktärsdrag för en typisk naturskog.

TORPARENS STIG is a trail that takes you through a wonderful forest. Along the trail, you will see several different kinds of trees of various ages and sizes. Sometimes the forest is dense, and sometimes it takes you through open landscapes. Therefore, it has the many distinct characteristics of a typical natural forest.

DER WANDERWEG TORPARENS STIG liegt im Süden und ist 2 km lang. Dieser Weg führt durch einen natürlichen Wald und vorbei an vielen verschiedenen Baumarten in unterschiedlichen Altersgruppen und Größen. Manchmal trifft man auf dichtes Gehölz oder aber auch auf Lichtungen. Der Wanderer erkennt viele markante Merkmale eines typisch natürlichen Waldes.

Gislavedsleden CA 100 KM

Gislavedsleden är nästan 10 mil lång och sträcker sig från Kinnared i söder till Isaberg i norr. Leden passerar genom två naturreservat, Fegen och Isaberg, och går genom varierad småländsk natur. I söder ansluter leden till Hallandsleden och i norr till Höglandsleden via Järnbärläden. Gislavedsleden är markerad med orange färg och utmed leden finns lägerplatser med vindsydd och toalett.

FROM KINNARED in the south to Isaberg in the north you will find this 100km long hiking trail. Experience typical Småland nature along the trail. Along the trail you will also find both campground, shelter and toilets.

DIESE ROUTE ist fast 100 km lang und erstreckt sich von Kinnared im Süden bis Isaberg im Norden. Der Weg führt durch zwei Naturschutzgebiete, Fegen und Isaberg, und durch die abwechslungsreiche småländische Natur. Im Süden knüpft der Weg an die Route Hallandsleden an und im Norden mit der Route Höglandsleden. Gislavedsleden ist orange markiert und entlang des Weges gibt es Übernachtungsplätze mit Windschutz und Toilette.

Lagadalsleden/ Banvallen Småland-Skåne 60 KM

Upptäck den nya bilfria cykelleden som går på den gamla banvallen Småland-Skåne och följer Lagans vackra dalgång. Leden går genom trolska skogar, öppna slätter och genom livliga småländska byar. Leden är under utveckling.

DISCOVER THE NEW car-free bike trail that reaches along the old embankment through Småland and Skåne along the beautiful valley of Lagan. Bike through mysterious forests, open fields and thriving villages. The trail is currently under construction.

ERKUNDEN SIE DEN NEUEN und autofreien Radweg Lagadalsleden. Auf Ihrer Radtour passieren Sie magische Wälder, offene Landschaften und lebendige, småländische Ortschaften.

Årshultsmynnen 4–9,5 KM

Fly stadslivet och ta en promenad på Årshultsmynnen! Här kan man upptäcka svindlande natur, växter och vatten. Årshultsmynnen är också hemvist för den ovanliga klockgentianan. Passa också på att ta ett dopp i Stensjön, eller varför inte ta eftermiddagsfika längs med någon av vandrings slingorna?

IT IS ONE OF A KIND! Årshultsmynnen is a nature reserve full of life and a varied scenery. Here you will find three trails, 4 kilometres and 9,5 kilometres long, while making your way through this enchanting forest. Why not go for a swim in Stensjön and bring some Swedish fika?

IM NATURSCHUTZGEBIET können Sie dem Stadtlärm entfliehen und die Düfte und Eindrücke der Natur wahrnehmen. Diejenigen, die sich für Pflanzen interessieren, können den blaublühenden Glockenenzian näher betrachten. Nehmen Sie etwas Proviant auf Ihre Wanderung mit und legen Sie eine Pause am Grillplatz des Sees Stensjön ein. Oder wollen Sie vielleicht ein kühles Bad nehmen? Zwei kürzere Wanderwege sind 4 km lang und der längere ist 9,5 km.

Torpa Strövstig 3 KM

Med utgångspunkt från Torpa Bystuga börjar en vandringsled fram till Strövstigen vid sjön Mäen. Strövstigen löper sedan genom naturskön natur, och följer bäcken som rinner ned mot Räfte cirka 300 meter där det även finns en grillplats. Vid grillplatsen finns grill, grillutrustning och sittplatser. Därefter fortsätter Strövstigen över bäcken mot Räfte och sedan når man Lunnabacken, där kan man sedan följa en befintlig väg tillbaka till Torpa Bystuga.

THIS TRAIL STARTS AT TORPA BYSTUGA, and takes you to the lake Mäen. Thereafter you follow Strövstigen along a river that reaches all the way to Räfte. Along the river you can also find a grilling area with both outdoor seating and grilling equipment. You can then follow the trail back to Torpa Bystuga.

AM GEBÄUDE TORPA BYSTUGA führt ein Wanderweg an den Wanderpfad Strövstigen heran, der sich am See Mäen befindet. Dieser verläuft dann durch eine landschaftlich reizvolle Natur und folgt dem Bach, der ca. 300 m in Richtung des Ortes Räfte hinunterfließt, wo sich auch ein Grillplatz befindet. Am Grillplatz gibt es einen Grill, Grillzubehör und Sitzgelegenheiten. Dann geht es weiter über den Bach in Richtung Räfte und nach Lunnabacken. Von hier aus führt ein Weg zur Torpa Bystuga zurück.

Havsjöleden 2 KM 47

En kort vandringsled som går runt Havsjön. Via spångar och broar går du torrskodd i vacker natur hela vägen. Vid sjöns norra del finns ett vindskydd med grillplats.

A SHORT HIKING TRAIL around the lake Havsjön. Walk over bridges and experience wonderful nature throughout the entire hike. There is also a barbecue site at the northern part of the lake.

EIN KURZER WANDERWEG rund um den See Havsjö. Auf Holzsteigen und Brücken geht man „trockenen Fußes“ durch die schöne Natur. Im nördlichen Teil des Sees gibt es eine Schutzhütte mit Grillplatz.

Timjans vandringsleder 1,8–3 KM 48

Vid Timjan café och restaurang utgår flera vandringsleder där du kan hitta svamp, bär och blommor. Utmed kanten på Dala mosse finns även ett mindre fågeltern.

IF YOU ARE LOOKING FOR FUNGI, berries and flowers, there are several trails starting from the Timjan café and restaurant. Along the edge of the Dala mosse bog, there is also a small tower for bird-spotting.

AM CAFÉ UND RESTAURANT Timjan beginnen mehrere Wanderwege, an denen Sie Pilze, Beeren und Blumen finden. Am Rande des Dala-Mooses gibt es einen kleinen Vogelturm.



Lundsbo bokskog 7 KM 49

Ett naturreservat med skyltade leder i lummig bokskog med utrotningshotade arter. På plats finns en torpstuga från 1700-talet att använda som raststuga vid en utflykt.

NATURE RESERVE with marked trails through lush beech forest with endangered species. Feel free to use the 18th century croft on your excursion.

IM NATURSCHUTZGEBIET, das einen üppigen Buchenwald mit bedrohten Arten umfasst, gibt es beschilderte Wanderwege. Vor Ort gibt es ein Kate aus dem 18. Jahrhundert, die Sie als Rasthaus nutzen können.

Videskogen 2 KM 50

I utkanten av Värnamo tätort, ett stenkast från Vandalorum, finns Videskogen. Leden, som är tillgänglighetsanpassad, tar dig genom en björkallé och en skog bestående av sälg, ned till småbåtshamnen och badplatsen vid Osudden. Fikabord finns utmed leden. Vill du fortsätta promenera så följer du Osuddenrundan ända in till Värnamo centrum och tillbaka.

IN THE OUTSKIRTS OF VÄRNAMO, only a stone's throw from Vandalorum, you will find Videskogen. The hiking trail is wheelchair accessible, and takes you through woods of sallow trees down to the small harbour and bathing place at Osudden. For when you are feeling extra energetic, you can follow Osuddenrundan all the way to Värnamo city and back.

AM RANDE DES ORTES VÄRNAMO, einen Steinwurf vom Museum Vandalorum entfernt, liegt Videskogen. Der barrierefreie Weg führt durch eine Birkenallee und einen Weidenhain hinunter zum Kleinboothafen und zum Badeplatz in Osudden. Entlang des Weges gibt es auch Picknicktische. Wenn Sie Ihre Tour fortsetzen wollen, folgen Sie dem Wanderweg Osuddenrundan bis in die Innenstadt Värnamos und zurück.

Getaryggarna 24 KM 51

Getryggsåsen som ringlar fram kantad med bokskog, är en av de vackraste vägsträckorna. Njut från Rydaholm till Hygggestorp. Utmed rundan kan du stanna vid Rydaholms kyrka med två torn, naturreservatet Kroppsjön och byn Kolvarp. Cyklar du en kort sväng extra når du två fina badplatser.

THE GETRYGGSÅSEN RIDGE, edged with beech forest, meanders through the landscape and constitutes a really lovely road. Enjoy the stretch from Rydaholm to Hygggestorp. Along the route you can stop at Rydaholm church with two towers, Kroppsjön Nature Reserve and the village of Kolvarp. By making a short detour you reach two fine beaches

DER VON BUCHENWÄLDERN gesäumte Getryggsåsen ist einer der schönsten Straßenabschnitte.

Genießen Sie den Weg von Rydaholm bis nach Hygggestorp. Entlang der Runde können Sie an der Doppelturm Kirche von Rydaholm, dem Naturschutzgebiet Kroppsjön und dem Dorf Kolvarp Halt machen. Wenn Sie einen kleinen Abstecher einplanen, erreichen Sie zwei schöne Badestellen.

Tostarp-Linnås 20 KM 52

En fin runda förbi den gamla prästgården i Rydaholm. Här cyklar du på bra vägar med väldigt lite trafik. Naturen är vacker och omväxlande med åkrar, hagmarker, skog och gårdar.

A FINE CIRCULAR ROUTE past the old vicarage in Rydaholm. Cycle on good roads with very little traffic. Enjoy a lovely and varied countryside with fields, pastures, forests and farms.

EINE SCHÖNE RUNDE, die am alten Pfarrhof in Rydaholm vorbeiführt. Hier fahren Sie auf guten Straßen mit sehr wenig Verkehr. Die Landschaft ist wunderschön, abwechslungsreich und geprägt von Feldern, Wiesen, Wäldern und Bauernhöfen.

Femsjö & Färgensjöarna 18–40 KM 53

En lärande och upplevelserik led med fantastisk natur och kultur. Det finns tre alternativ på Färgensjöarna runt, den korta leden är 18 km, mellanleden 21 km och den långa hela 40 km.

A TRAIL that is both educating and full of experiences with fantastic nature and culture. There are three different trails around the lakes called "Färgensjöarna". The shortest one is 18km, the little longer one is 21km and the longest one is 40km long.

EIN LEHR- UND ERLEBNISREICHER RADWEG mit fantastischer Natur und Kultur.

Es gibt drei verschieden lange Radwanderwege, die um die Seen Färgensjöarna führen: Die kurze Strecke ist 18 km lang, die mittlere Strecke 21 km und die lange 40 km.

Släktleden 80 KM 54

Leden tar dig på en 80 km lång tur i Långarydssläktens fotspår. Leden är inte skyltad, utan kartan visar alternativa vägar till riksväg 26. Kartan tar dig på cykel-, asfalt- och grusvägar mellan Halmstad, Hylte och Gislaved som är de kommuner där det bor procentuellt flest Långarydssläktingar i Sverige.

SLÄKTLEDEN takes you on a 80 km long experience in the footsteps of the Långaryd family (släkt in Swedish). There are no signs throughout the trail, but the map shows the different roads to take instead of "riksväg 26". The map takes you on bike trails, paved roads and gravel roads, between the municipalities Halmstad, Hylte and Gislaved. These municipalities are also the ones with the highest percentage of relatives from the Långaryd family.

BEBEGEN SIE SICH AUF EINE REISE in die Vergangenheit und erkunden Sie die „Långarydfamilie“. Der 80 km lange Weg ist nicht ausgeschildert, aber die Karte zeigt alternative Routen, um dem Weg 26 auszuweichen. Radeln Sie auf asphaltierten oder einfacheren Landwegen zwischen den Gemeinden Halmstad, Hylte und Gislaved. In diesen Regionen leben die meisten Mitglieder der „Långarydfamilie“.

Länsmansleden 5,7 KM 55

En vandringsled i länsmän Anders Jönssons hembygd. Leden är 5,7 km och du kan starta i Höljeryd eller Ekhult. Den går på slingrande byvägar i vacker natur. Utmed vägen passerar du anrika gårdar, sägenplatser och torpruiner.

LÄSMANSLEDEN is a trail in the home community of the sheriff (länsmän in Swedish) Anders Jönsson. The trail is 5,7km and you can start either in Höljeryd or Ekhult. It goes on winding country roads through beautiful nature. Along the way you pass by traditional farms, places filled with different legends and myths and cottage ruins.

EIN WANDERWEG in der Heimatregion des Bezirksmannes Anders Jönsson. Die Strecke ist 5,7 km lang und man kann in Höljeryd oder Ekhult starten. Die Strecke verläuft auf kurvenreichen Wegen durch wunderschöne Natur. Auf dem Weg passieren Sie stattliche Bauernhöfe, Sagenplätze und verfallene Katen.

Natur- och kulturstigen 6,6 KM 56

Lär dig mer om natur- och kulturmiljöer kring Gislaveds tätort. Utmed sträckan finns informationsskyltar som berättar om områdets växt- och djurliv och industri- och kulturhistoria.

LEARN MORE ABOUT nature and cultural environments around Gislaved. Along the trail you can read about the area's plant-, wildlife-, industry- and cultural history.

ERFAHREN SIE MEHR über Natur- und Kulturgebiete der Stadt Gislaved. Entlang der Strecke gibt es Hinweisschilder, die über das Pflanzen- und Tierleben sowie die Industrie- und Kulturgeschichte der Umgebung informieren.

Tuskeboleden 5,5 KM 57

Den vackra promenadstigen mellan Tuskebo och Pålso passerar platser där människor bott och verkat långt tillbaka i historien. De vita markeringarna följer gamla vägar och stigar som har anor som kyrkväg mellan Våthult och Villstad.

THE BEAUTIFUL WALKING TRAIL between Tuskebo and Pålso passes areas in which people have lived and worked for a long time, spanning far into history. The white markers follow old roads and paths with origins as church roads between Våthult and Villstad.

DER SCHÖNE SPAZIERWEG zwischen Tuskebo und Pålso führt Sie an Plätzen vorbei, an denen schon vor Urzeiten Menschen gewohnt und gearbeitet haben. Die weißen Markierungen orientieren sich an Strecken, die einst als Kirchweg zwischen Våthult und Villstad dienten.

Angelstadsrundan 29 KM 58

Angelstadsrundan är perfekt för en cykeltur. Rundan är 29 kilometer lång, och flera platser är utmärkta där sägner och ottyg utspelats. Parkera antingen vid badplatsen, Hembygdsparken eller kyrkan.

TAKE YOUR BIKE ALONG ANGELSTADSRUNDAN.

This trail is 29 kilometres long and takes you through Angelstad, a place full of stories and hidden legends. Park at Hembygdsparken, Kösen or at the church.

DIE RUNDE IST PERFEKT FÜR EINE RADTOUR.

Die Runde ist 29 Kilometer lang und führt an mehreren Plätzen vorbei, die mit Volkssagen verbunden sind und wo die ältere Generation „allerlei Unfug“ erlebt hat. Parken Sie entweder am Badeplatz, am Heimatpark oder an der Kirche.

Högakullrundan 34 KM 59

Härlig runda i en levande landsbygd. Fina gårdar, ängsmarker, skog och sjöar. Stanna gärna till vid Chokladbutiken i Långstorp, gårdsmejeriet i Övrefåll och vid Högakull naturreservat med utsikt över sjön Rymmen.

LOVELY CIRCULAR ROUTE through living countryside. Fine farms, meadows, forest and lakes. Take a break and visit the chocolate shop in Långstorp, cheese dairy at Övrefåll, and Högakull Nature Reserve with views across Lake Rymmen.

SCHÖNE RUNDE i einer lebendigen Landschaft.

Schöne Bauernhöfe, Wiesen, Wälder und Seen. Besuchen Sie den Schokoladenladen in Långstorp, die kleine Käserei in Övrefåll und das Naturschutzgebiet Högakull mit Blick auf den See Rymmen.

Storårundan 34 KM 60

Cykla i omväxlande natur med skog, ängar, gamla hag- och våtmarker och naturreservatet Slättö sand. Landskapet har en spännande historia med förhistoriska gravar, runstenar, sägner och minnesmärken från äldre tider. Utmed Storån, vid Kvarnagården och Slättö kvarn finns rastplatser med grill, ved, toalett och picknickbord.

CYCLE IN A VARIED COUNTRYSIDE of forests, meadows, old pastures and wetlands, and Slättö sand Nature Reserve. The exciting history of the landscape includes prehistoric graves, rune stones, legends and monuments from times gone by. Along the river Storån, at Kvarnagården and Slättö kvarn, you find rest places with barbecues, fire wood, toilets and picnic tables.

RADELN SIE DURCH EINE ABWECHSLUNGS-

REICHE NATUR VON WÄLDERN, Wiesen, alten Weiden- und Feuchtgebieten und dem Naturschutzgebiet Slättö Sand. Die Landschaft hat eine spannende Geschichte zu erzählen und ist geprägt von prähistorischen Gräbern, Runensteinen, Sagen und Denkmälern aus vergangener Zeit. Entlang des Flusses Storån bei Kvarnagården und der Slättö-Mühle gibt es Rastplätze mit Grill, Holz, Toilette und Picknicktisch.

Kärdarundan 21 KM 61

En lagom runda i vacker miljö med lövskog, slätt- och hagmarker och gårdar utspridda utmed leden. Du passerar bl.a. Kärda samhälle, Vallerstad gård med sin pampiga träbyggnad i herrgårdsstil och Sörsjö ridcenter med alla hästagar.

A MODERATE CIRCULAR ROUTE in beautiful surroundings including deciduous forests, plains, pastures and farms. You'll pass Kärda village, Vallerstad with its magnificent wooden manor-style farm building, and Sörsjö equestrian centre with its many horse paddocks.

EINE RUNDE IN EINER SCHÖNEN UMGEBUNG

mit Laubwäldern, flachen Ebenen und Weiden und Bauernhöfen, die sich entlang der Strecke befinden. Sie passieren unter anderem den Ort Kärda, den Bauernhof Vallerstad mit seinem großen Holzgebäude im Herrenhausstil und das Sörsjö Reitzentrum mit den Pferdekoppeln.

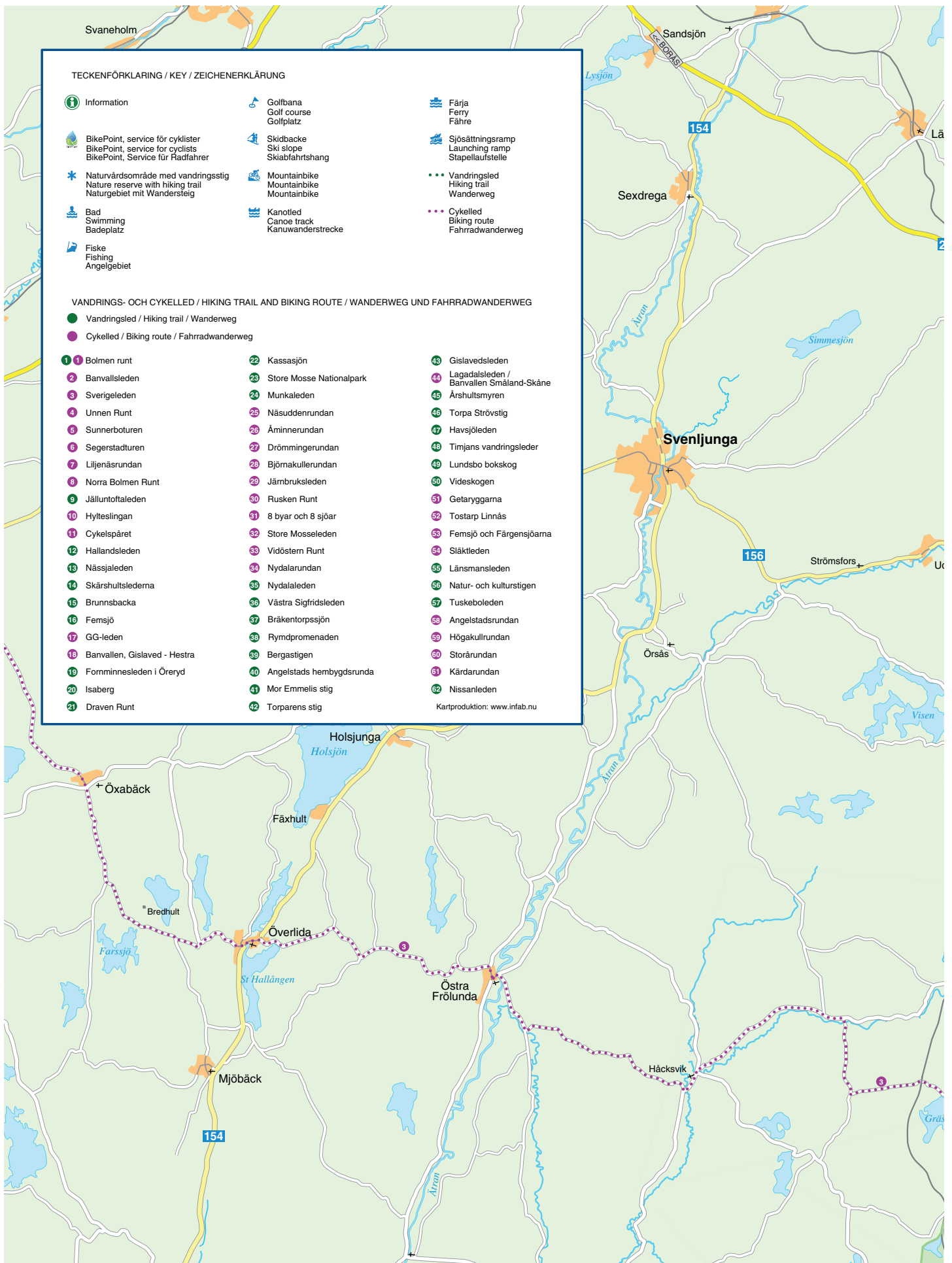
Nissanleden 8 KM 62

Mellan Smålandsstenar och Skeppshult kan du följa denna vackra promenadstig utmed ån Nissan. Stigen sträcker sig mellan kraftverket vid Ågårdsfors i norr och Skeppshults elljusspår i söder.

BETWEEN SMÅLANDSSTENAR and Skeppshult you can follow this beautiful hiking trail along the Nissan river. Walk between the power plant at Ågårdsfors in the north and Skeppshult's lighted tracks in the south.

ZWISCHEN DEN ORTEN Smålandsstenar und Skeppshult können Sie einem schönen Spazierpfad entlang des Flusses Nissan folgen. Der Weg verläuft zwischen dem Kraftwerk in Ågårdsfors im Norden und der beleuchtete Laufstrecke von Skeppshult im Süden.





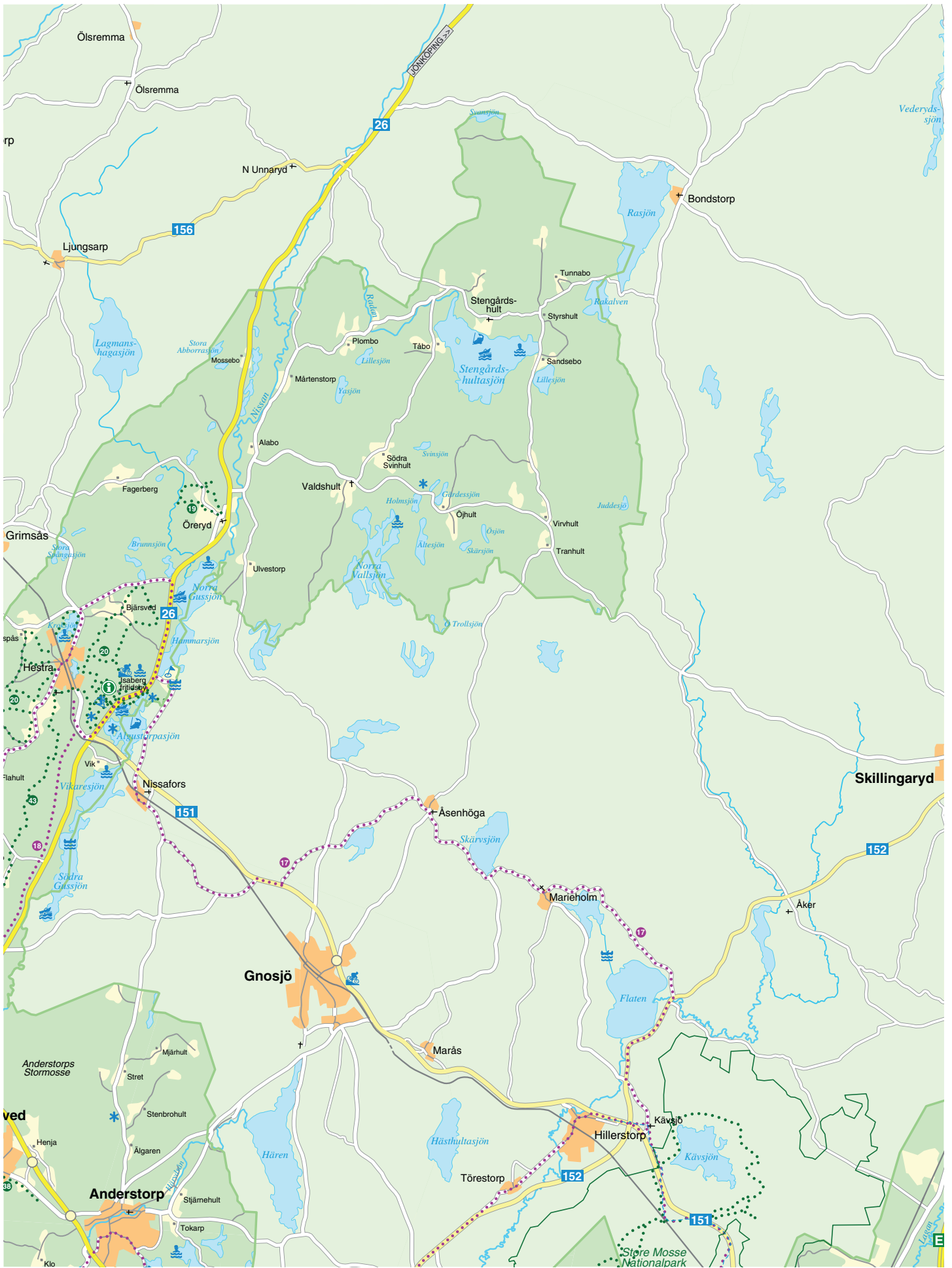
TECKENFÖRKLARING / KEY / ZEICHENERKLÄRUNG

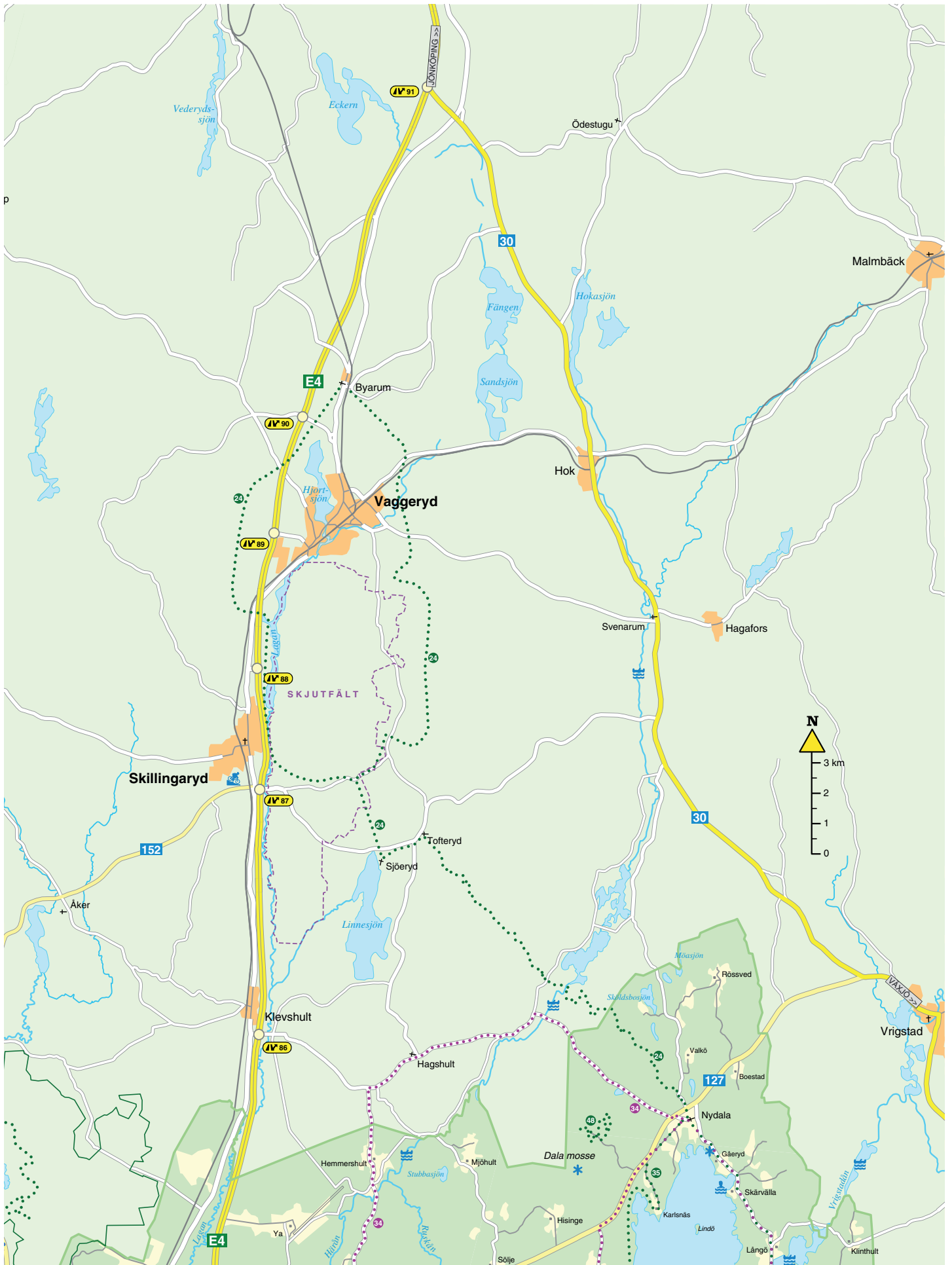
- Information
- BikePoint, service för cyklister
BikePoint, service for cyclists
BikePoint, Service für Radfahrer
- Naturvårdsområde med vandringsstig
Nature reserve with hiking trail
Naturgebiet mit Wandersteig
- Bad
Swimming
Badeplatz
- Fiske
Fishing
Angelgebiet
- Golfbana
Golf course
Golfplatz
- Skidbacke
Ski slope
Skiabfahrtshang
- Mountainbike
Mountainbike
Mountainbike
- Kanotled
Canoe track
Kanuwanderstrecke
- Färja
Ferry
Fähre
- Sjösättningsramp
Launching ramp
Stapelauflastestelle
- Vandringsled
Hiking trail
Wanderweg
- Cykelled
Biking route
Fahrradwanderweg

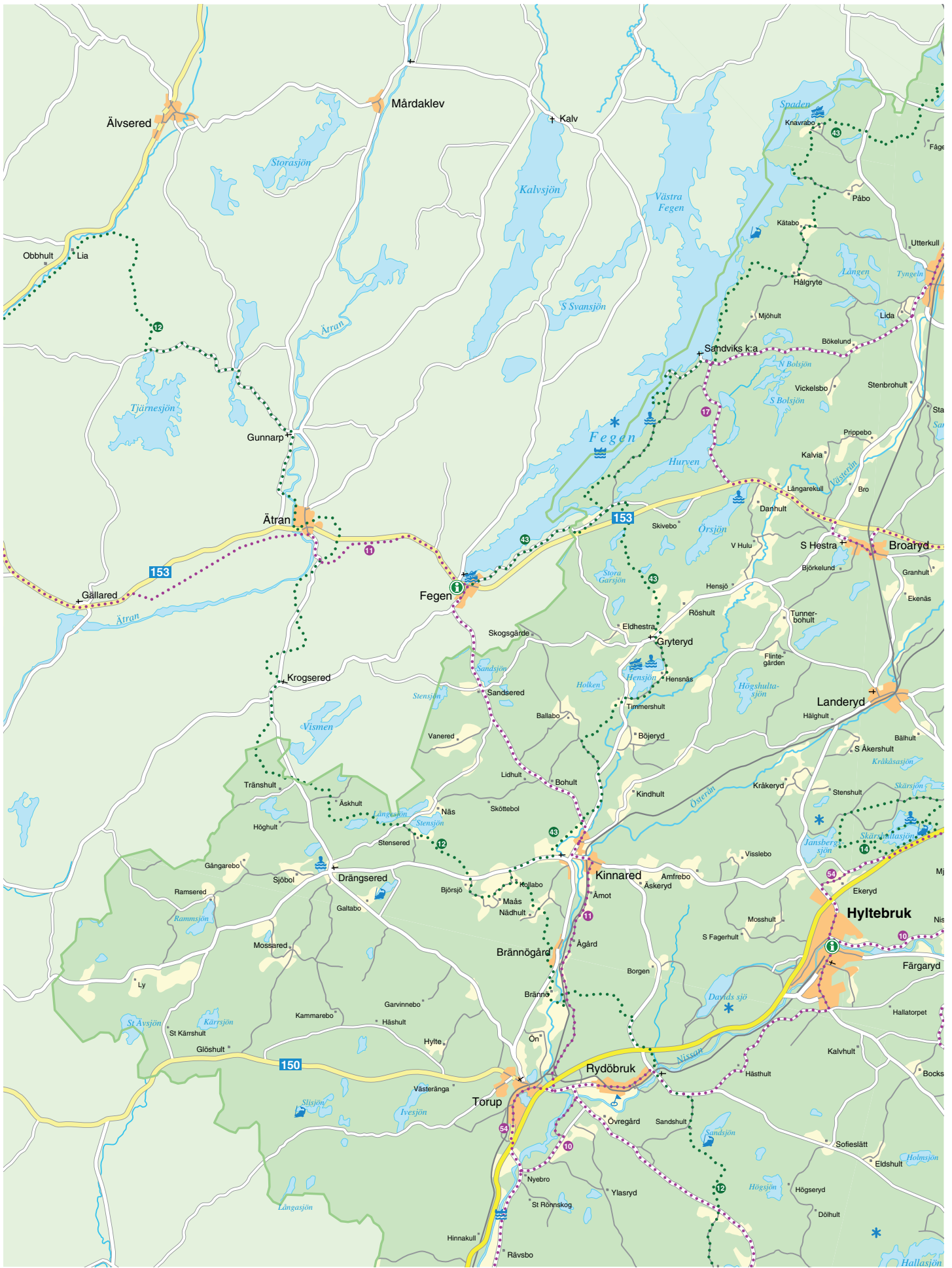
VANDRINGS- OCH CYKELLED / HIKING TRAIL AND BIKING ROUTE / WANDERWEG UND FAHRRADWANDERWEG

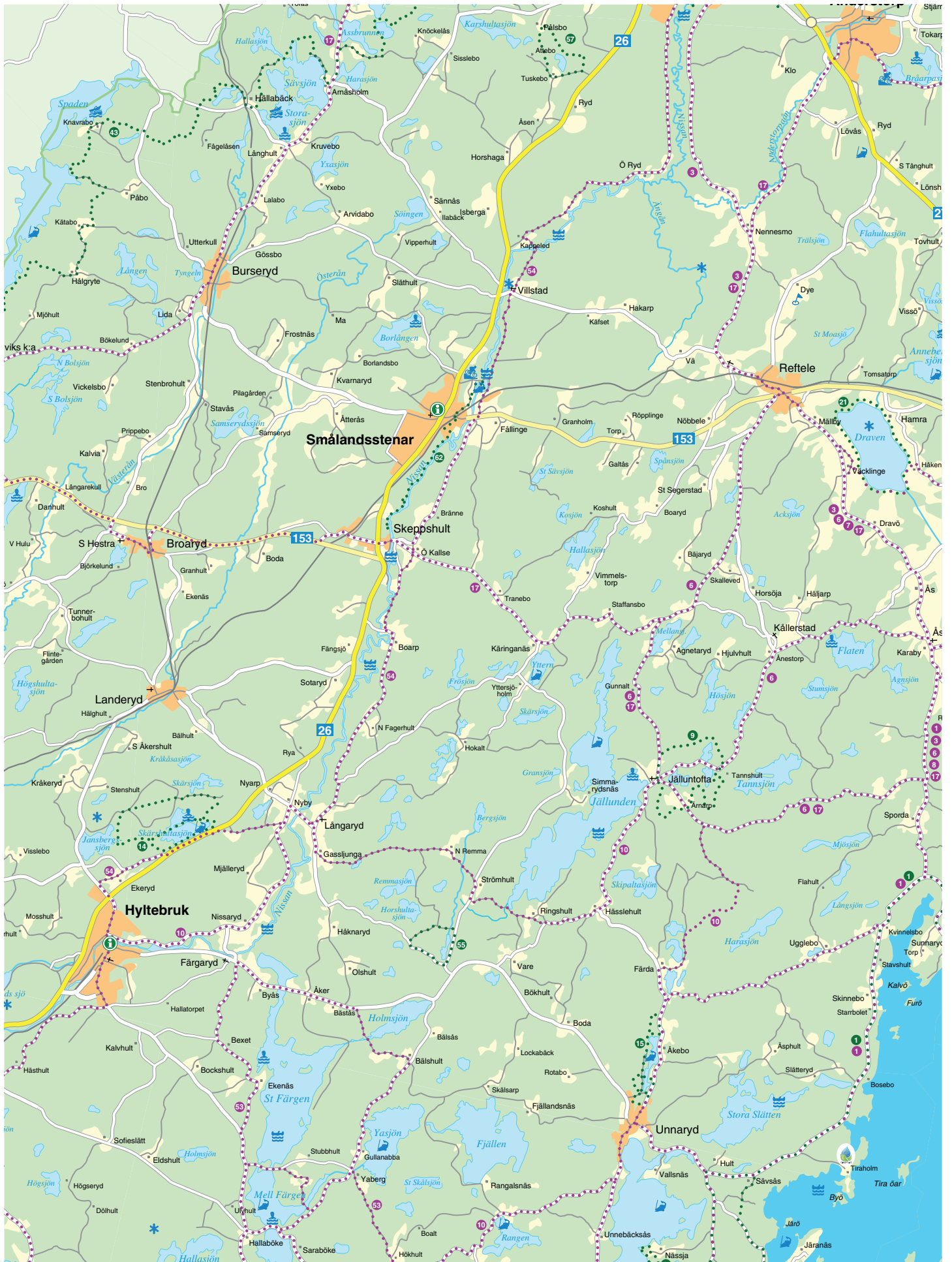
- Vandringsled / Hiking trail / Wanderweg
 - Cykelled / Biking route / Fahrradwanderweg
- | | | |
|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Bolmen runt 2 Banvallsleden 3 Sverigeleden 4 Unnen Runt 5 Sunnerboturen 6 Segerstadsuren 7 Liljenäsrunderan 8 Norra Bolmen Runt 9 Jälluntoftaleden 10 Hylteslingan 11 Cykelspåret 12 Hallandsleden 13 Näsjsaleden 14 Skärshultslederna 15 Brunnsbacka 16 Femsjö 17 GG-leden 18 Banvallen, Gislaved - Hestra 19 Formminnesleden i Öreryd 20 Isaberg 21 Draven Runt | <ul style="list-style-type: none"> 22 Kassasjön 23 Store Mosse Nationalpark 24 Munkaleden 25 Näsuddenrunderan 26 Ämnerunderan 27 Drömmingerunderan 28 Björnakullerunderan 29 Järnbruksleden 30 Rusken Runt 31 8 byar och 8 sjöar 32 Store Mosseleden 33 Vidöstern Runt 34 Nydalarunderan 35 Nydalaleden 36 Västra Sigfridsleden 37 Bräkentorpssjön 38 Rymdpromenaden 39 Bergastigen 40 Angelstads hembygdsrunda 41 Mor Emmelis stig 42 Torparens stig | <ul style="list-style-type: none"> 43 Gislavedsleden 44 Lagadalsleden / Banvallen Småland-Skåne 45 Årshultsmyren 46 Torpa Strövstig 47 Havsjöleden 48 Timjans vandringsleder 49 Lundsbo bokskog 50 Videskogen 51 Getaryggarna 52 Tostarp Linnäs 53 Femsjö och Färgensjöarna 54 Släktleden 55 Länsmansleden 56 Natur- och kulturstigen 57 Tuskeboleden 58 Angelstadsrunderan 59 Högakullerunderan 60 Storårunderan 61 Kärदारuunderan 62 Nissanleden |
|---|--|--|
- Kartproduktion: www.infab.nu

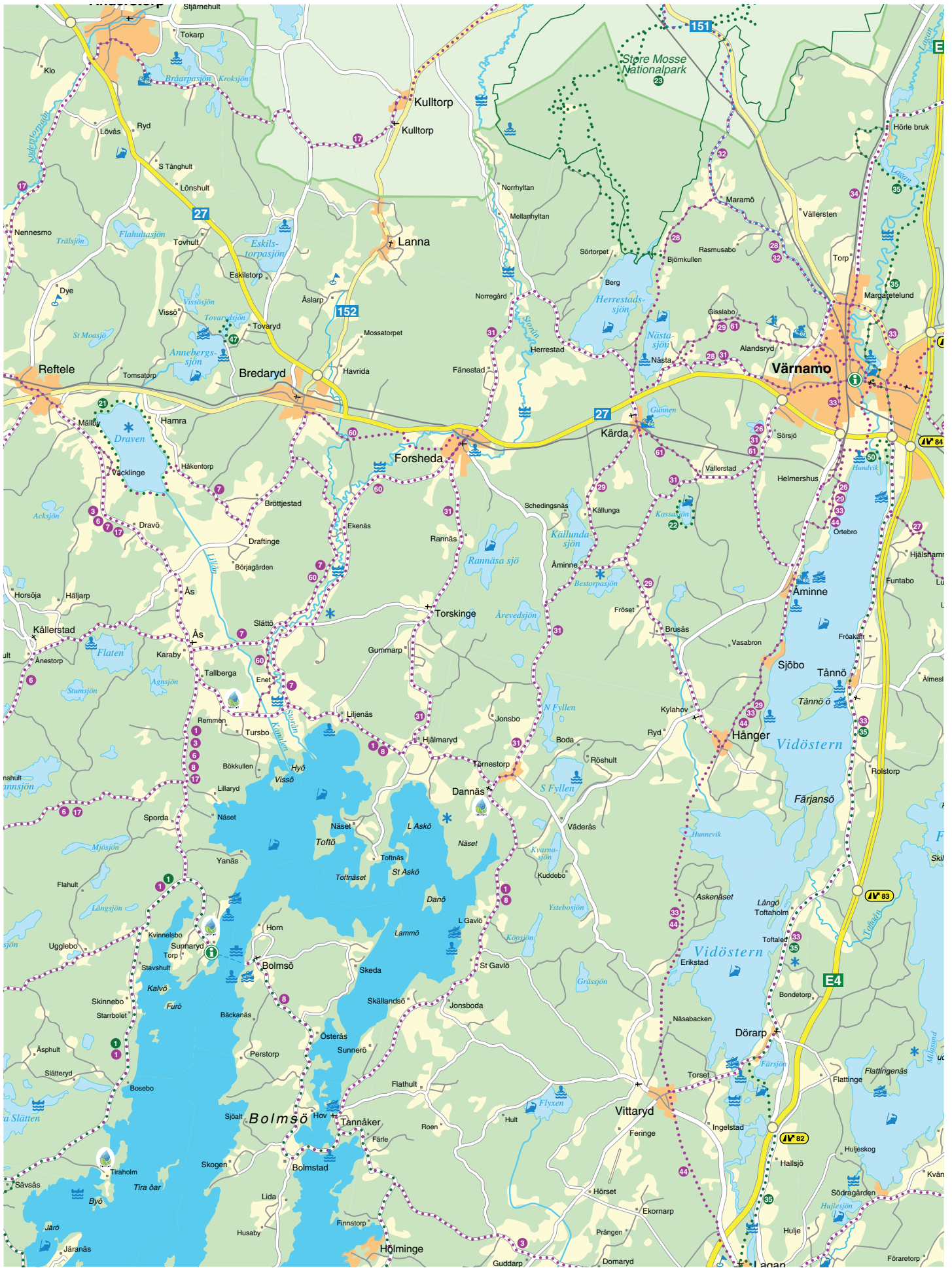


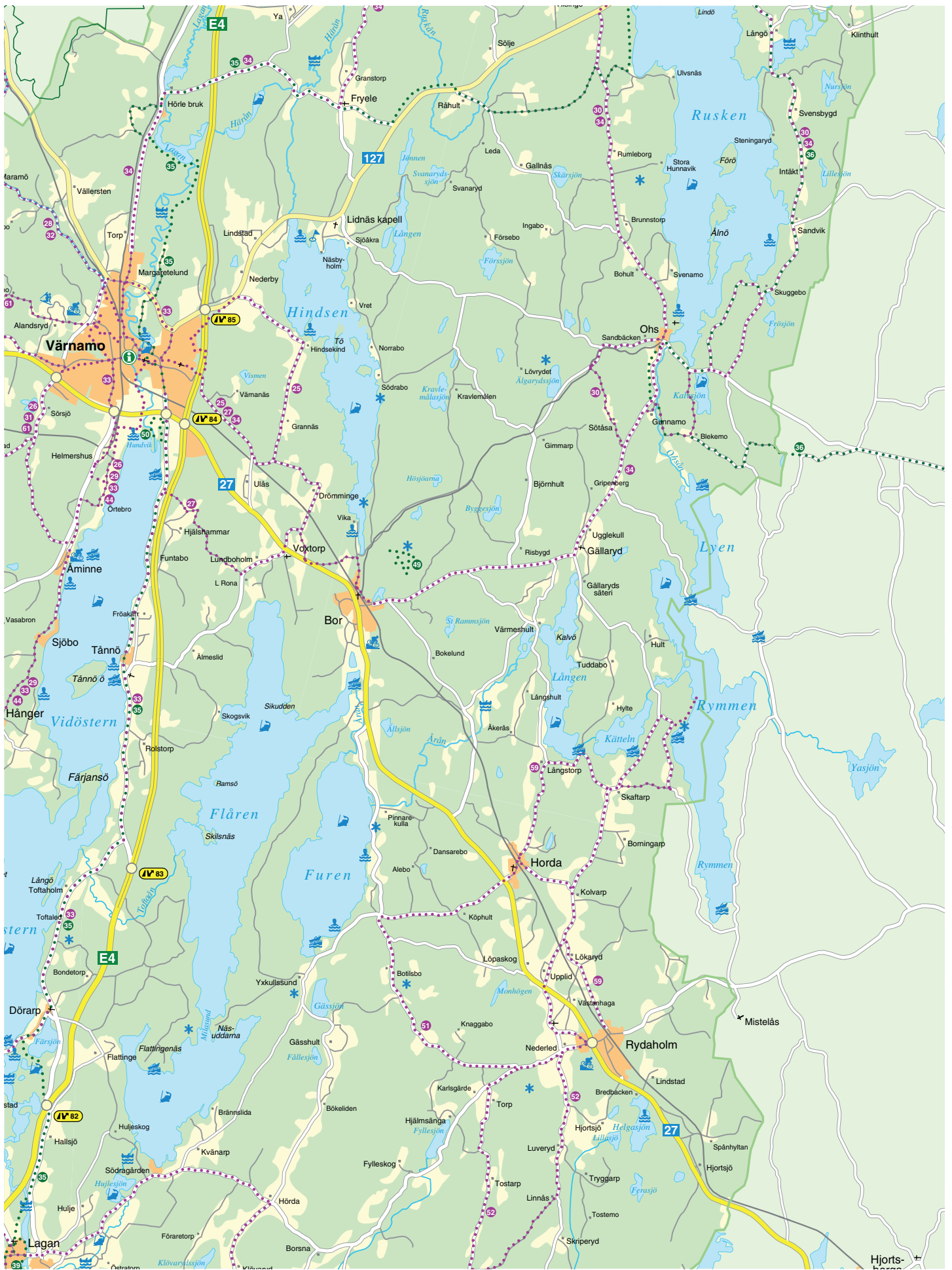


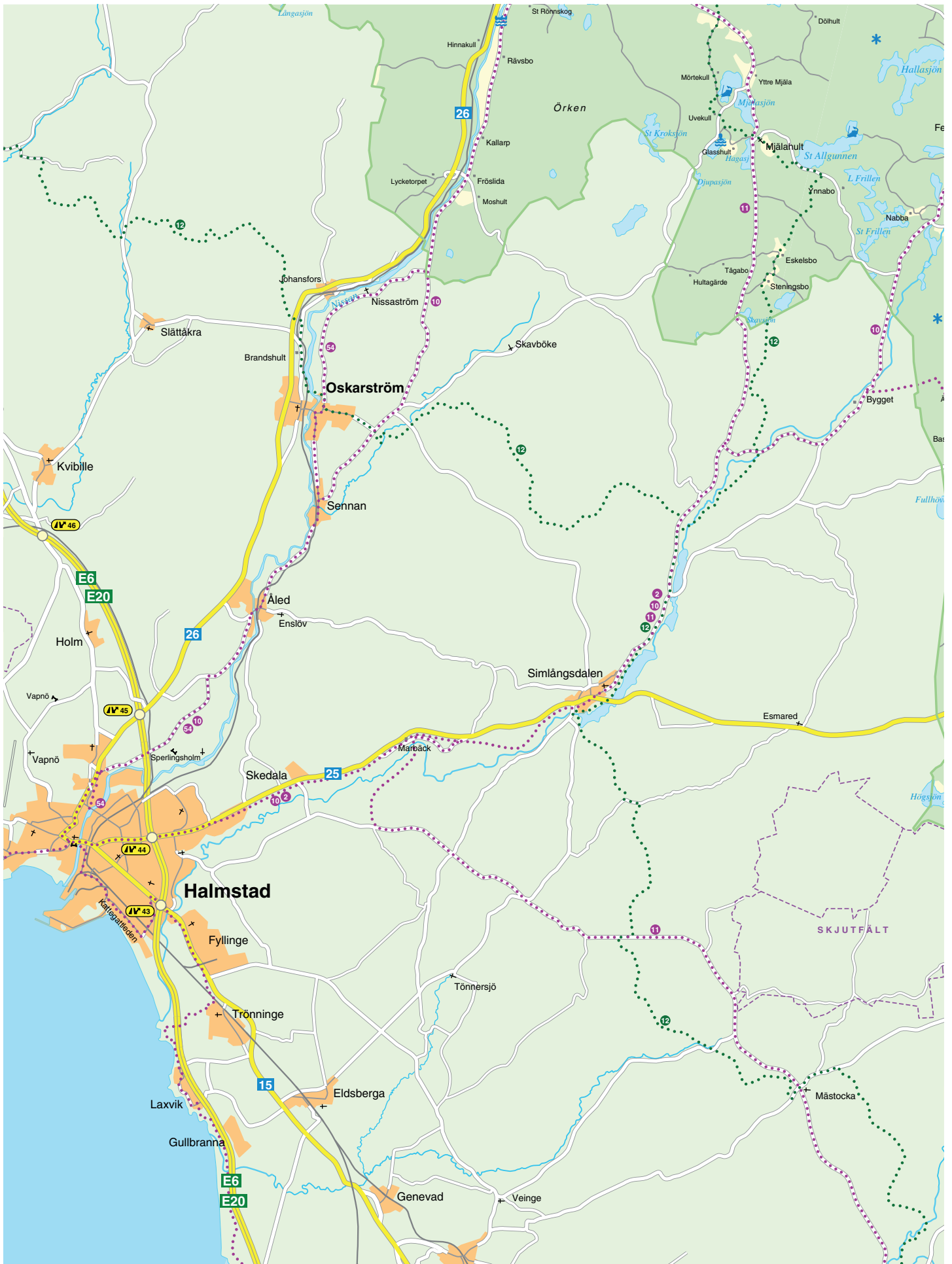






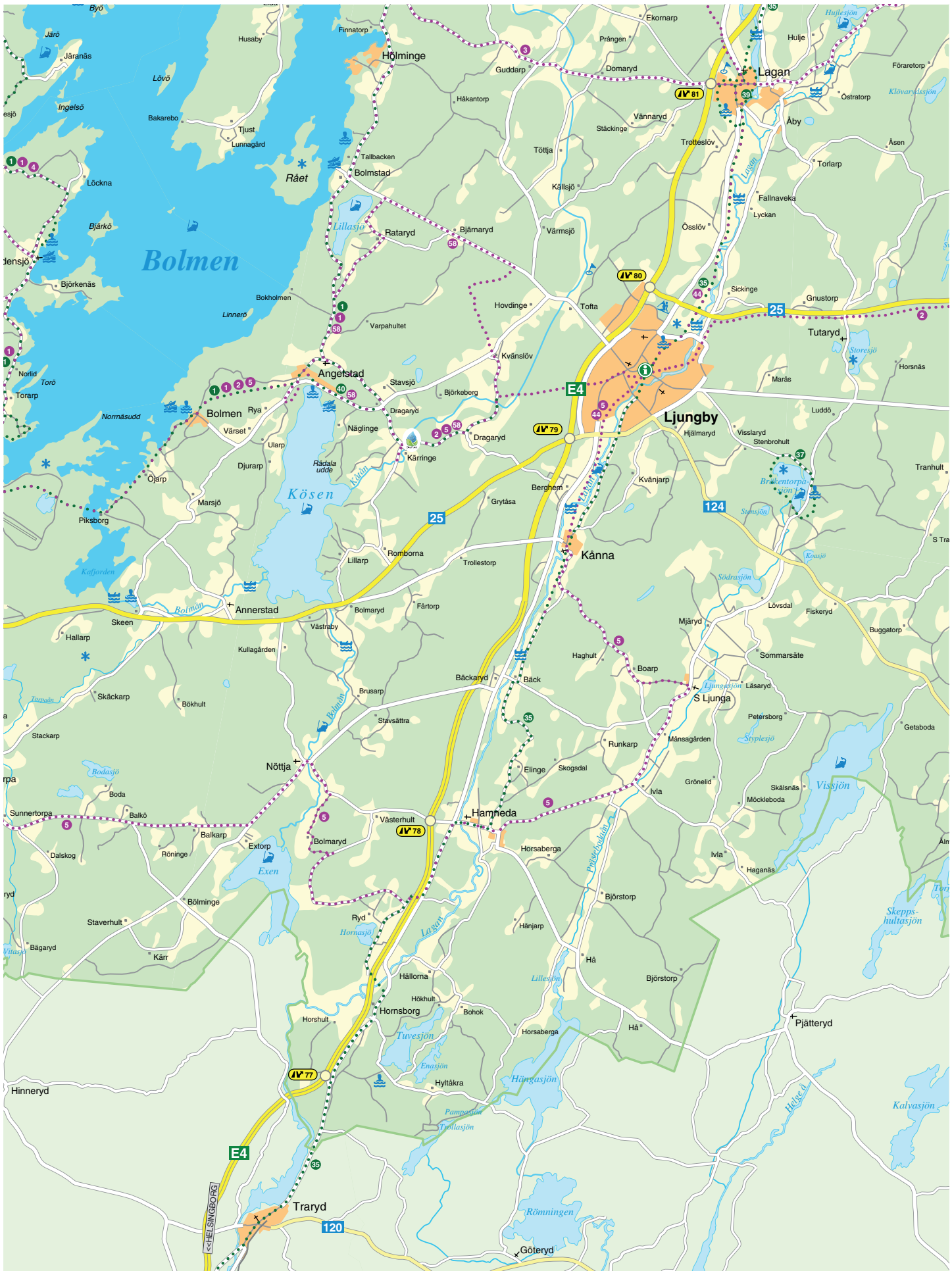


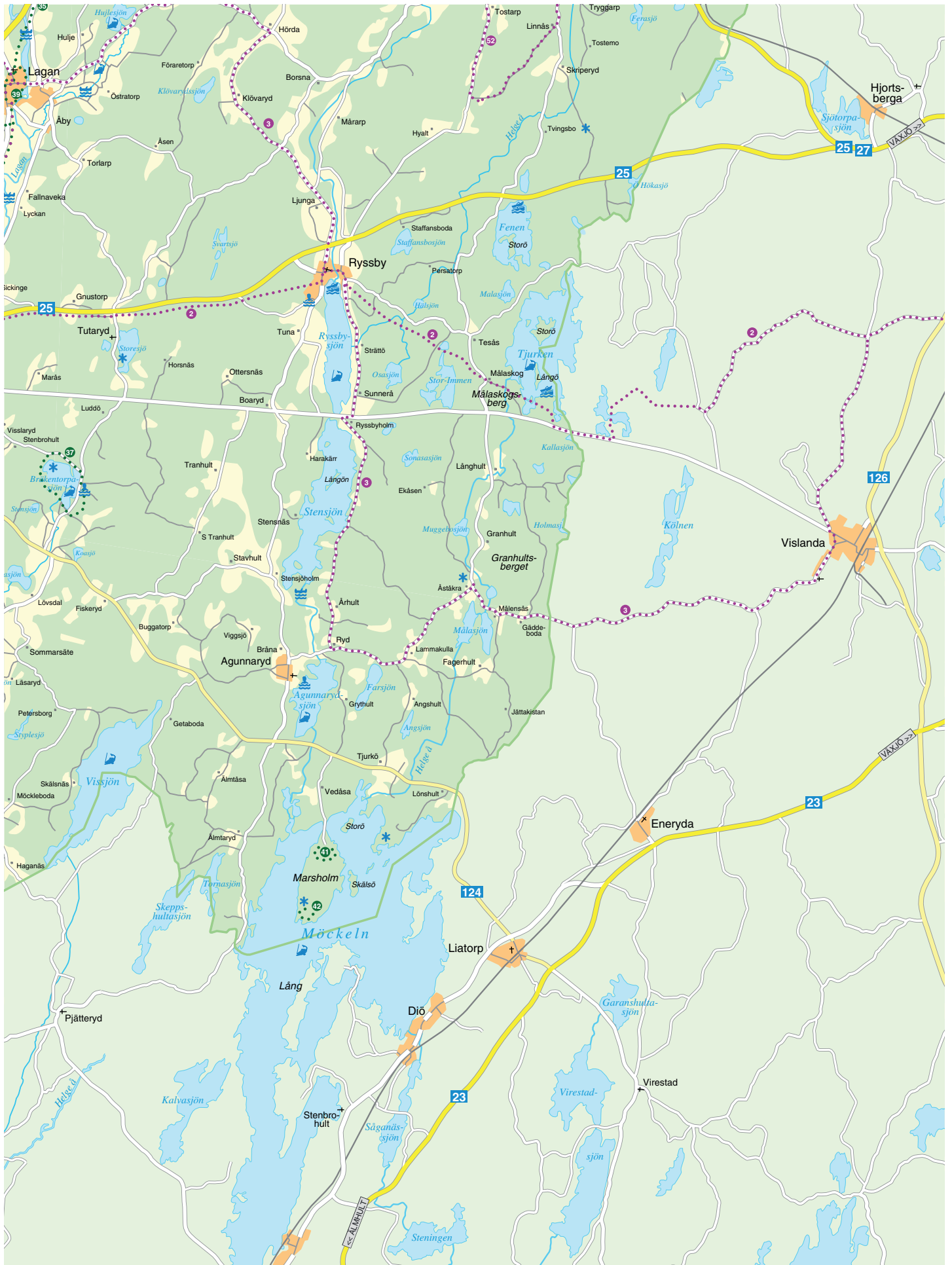




Smålands sjörike









Smålands sjörike

Gislaveds Turistbyrå



Stortorget 3
332 30 Gislaved
☎ +46 (0) 371-844 99
✉ turism@entergislaved.se
🌐 www.vastrasmaland.se

Hylte kommuns Kontaktcentret



Storgatan 8
314 80 Hyltebruk
☎ +46 (0) 345 180 00
✉ tourist@hylte.se
🌐 www.hylte.se/turism

Ljungby Tourist Center



Stora Torget 6
341 43 Ljungby
☎ +46 (0) 372 78 92 20
✉ turistbyran@ljungby.se
🌐 www.visitljungby.se

Värnamo kommun



☎ +46 (0) 370-37 70 00
✉ kontaktcenter@visitvarnamo.se
🌐 www.varnamo.se

www.sjoriket.se
www.facebook.com/sjoriket

